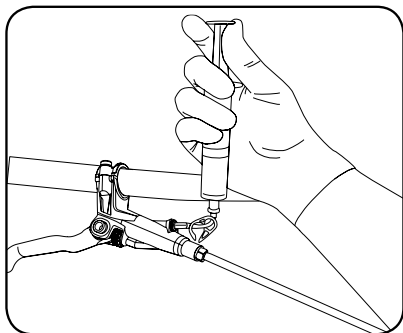




POWERED BY SRAM

Skracanie wężyków i odpowietrzanie hamulców hydraulicznych



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Hamulce są niezmiernie ważnym dla bezpieczeństwa elementem roweru. Nieprawidłowe ustawienie lub użytkowanie hamulców może spowodować utratę kontroli lub wypadek i doprowadzić do poważnych obrażeń.

Hamulce Avid to skuteczny produkt, oferujący większą siłę hamowania w stosunku do znanych ci hamulców. Zwiększa to ryzyko zablokowania koła podczas hamowania. Blokada koła może prowadzić do utraty kontroli i wypadku.

Użytkownik odpowiada za zapoznanie się i zrozumienie właściwych technik hamowania. Zapoznaj się z instrukcją użytkownika roweru i skonsultuj z profesjonalnym dealerm rowerów.

Przed przystąpieniem do agresywnej jazdy, przećwicz jazdę i techniki hamowania na płaskiej i równej powierzchni.

Skuteczność hamowania zależy od wielu czynników niezależnych od firmy SRAM. Są to między innymi prędkość jazdy rowerem, rodzaj i stan nawierzchni, po której porusza się rower, siła nacisku na kławkę hamulca, właściwy montaż i konserwacja hamulców, przewody hamulcowe, płyn hydrauliczny, kłamki, klocki hamulcowe, stan roweru, ciężar rowerzysty, właściwe techniki hamowania, pogoda, teren oraz cały szereg innych czynników.

Hamulce i kłamki Avid nie są przeznaczone do stosowania w motorowerach lub pojazdach mechanicznych. Takie ich użycie może doprowadzić do poważnych wypadków.

STARAJ SIĘ JEŻDZIĆ W SPOSÓB KONTROLOWANY
Pamiętaj! Hamowanie na mokrej nawierzchni trwa dłużej. Aby zredukować możliwość wypadku i zminimalizować erozję ścieżek rowerowych, należy unikać blokowania kół.

Hamulce tarczowe Avid są zaprojektowane jako system. Nie stosuj w tym systemie elementów pochodzących od innych

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie dotykaj powierzchni hamującej tarczy hamulcowej gołymi rękoma. Tłuszczone palców zmniejsza skuteczność hamowania. Zawsze zakładaj rękawice lub trzymaj tarczę za pająka.

producentów.

Tarcze hamulców tarczowych Avid są kompatybilne z piastami do hamulców tarczowych, które zgodnie z normą międzynarodową mają kołnier o średnicy 44 mm i otwory na 6 śrub.

Zaleca się stosowanie kół 32- lub 36- szprychowych w zaplocie na 3 lub 4 krzyże. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z producentem twoich kół.

NIE STOSUJ KÓŁ Z PROMIENIOWYM UKŁADEM SZPRYCH.

Do hamulców tarczowych AVID należy stosować wyłącznie płyny hamulcowe DOT 4 lub DOT 5.1. Płyny DOT 5.1 zapewniają lepsze hamowanie.

Nie należy stosować innych płynów niż zalecane płyny DOT. Stosowanie innych płynów spowoduje uszkodzenie systemu i sprawi, że hamulce nie będą bezpieczne.

Płyny DOT uszkadzają powierzchnie lakierowane. W razie kontaktu jakiegokolwiek płynu z lakierowaną powierzchnią (np. ramą), należy płyn natychmiast zetrzeć i oczyścić powierzchnię alkoholem izopropylowym.

Nie zezwalaj na kontakt płynu hamulcowego z tarczami hamulcowymi. W razie kontaktu oczyść tarcze alkoholem izopropylowym.

Nie zezwalaj na kontakt płynu hamulcowego z klockami hamulcowymi. Klocki po kontakcie z płynem hamulcowym są trwale zanieczyszczone i muszą być wymienione.

Zużyte płyny DOT należy poddać recyklingowi lub utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi i federalnymi.

NIGDY nie wlewaj zużytego płynu DOT do ścieków lub systemu kanalizacji, ani do wód gruntowych i innych zbiorników wodnych.

Podczas pracy hamulce tarczowe nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Nie dotykaj zacisku hamulca ani tarczy bezpośrednio po hamowaniu. Wszelkich regulacji dokonuj po ostygnięciu hamulców.

WPROWADZENIE

Hamulce Avid to najbardziej skuteczne i precyzyjne hamulce hydrauliczne na rynku. Udało się to osiągnąć dzięki umiejętnej optymalizacji wydajności hamulca wywołanej doskonałym odpowietrzaniem. Celem odpowietrzania jest usunięcie pęcherzyków powietrza z wężyka, zacisku hamulca lub zespołu kłamki. Powietrze uwięzione w układzie hamulca hydraulicznego zmniejsza jego wydajność. Niniejszy podręcznik opisuje prostą procedurę odpowietrzania. Bez względu na to, których hamulców Avid używasz, czynności wykonywane podczas skracania wężyka i odpowietrzania będą takie same.

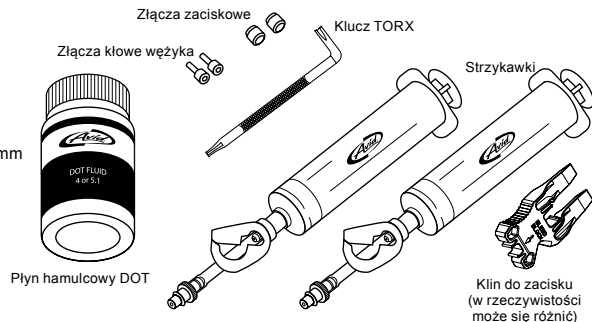
Hamulce Avid posiadają zamocowane i odpowietrzone wężyki hamulcowe. Jeśli nie musisz zmieniać długości wężyka, nie musisz również odpowietrzać układu hamowania przed montażem.

Wężyk należy skracać od strony kłamki hamulca.

Dodatkowy film instruktażowy dostępny jest na stronie www.sram.com/en/service.

POTRZEBNE NARZĘDZIA

- okulary ochronne
- rękawice nitrylowe
- klin do zacisku hamulca
- klucze imbusowe 2,5 i 4 mm
- klucz TORX® o rozmiarze T10
- klucz płaski otwarty 11 mm
- klucz do przewodów hamulcowych 8 mm
- klucz dynamometryczny
- Wysokiej jakości obcinacz do przewodów hydraulicznych
- Ostry ściągacz
- Smar kompatybilny z DOT
- czysta szmatka niekłacząca
- alkohol izopropylowy



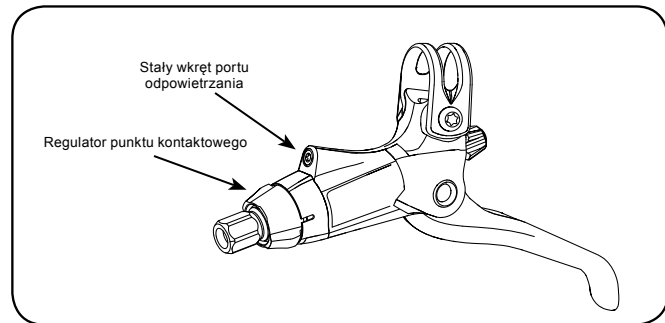
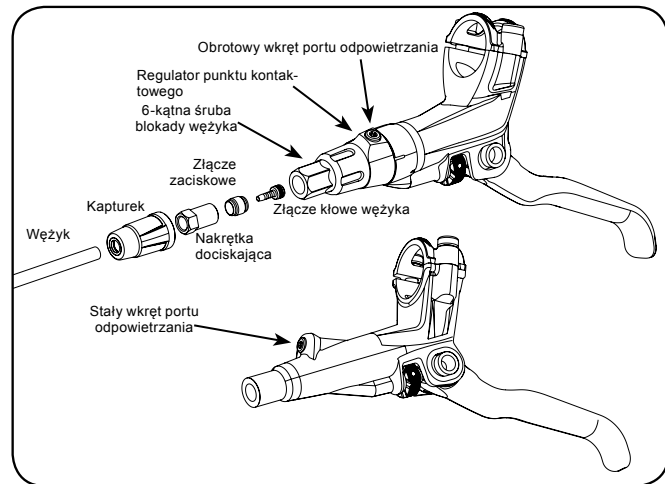
Zawartość zestawu do odpowietrzania firmy Avid

JAK NALEŻY OBCHODZIĆ SIĘ Z PŁYNEM HAMULCOWYM DOT

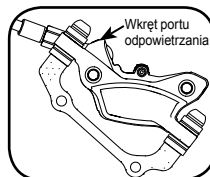
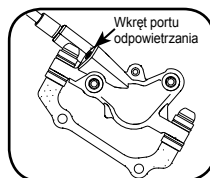
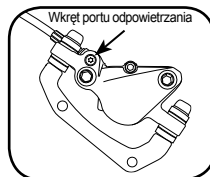
- Firma Avid zaleca stosowanie gumowych rękawiczek podczas pracy z płynami DOT.
- PŁYNY DOT NISZCZĄ POWIERZCHNIĘ LAKIEROWANĄ. W razie kontaktu jakiegokolwiek płynu z lakierowaną powierzchnią (np. ramą), należy płyn natychmiast zetrzeć i oczyścić powierzchnię alkoholem izopropylowym. **GWARANCJA NIE OBEJMUJE PRZYPADKÓW USUNIĘCIA LAKIERU I/LUB NARUDKÓW NA SKUTEK STOSOWANIA PŁYNU DOT!**
- Nie zezwalaj na kontakt płynu hamulcowego z klockami hamulcowymi. Klocki po kontakcie z płynem hamulcowym są trwale zanieczyszczone i muszą być wymienione.
- Najlepsze rezultaty osiągniesz stosując płyn hamulcowy Avid Hi Performance DOT. Jeśli nie możesz go dostać, stosuj wyłącznie płyny DOT 4 lub 5.1.
- Zużyte płyny DOT należy poddać recyklingowi lub utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi i federalnymi.
- NIGDY nie wlewaj zużytego płynu DOT do ścieków lub systemu kanalizacji, ani do wód gruntowych i innych zbiorników wodnych.

Poniższe rysunki przedstawiają części rowerowe, z którymi będziesz miał do czynienia podczas skracania wężyka i odpowietrzania hamulca:

MANETKA HAMULCA



ZACISK HAMULCA

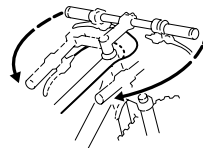


REGULACJA DŁUGOŚCI WĘŻYKA

1

SKONTROLUJ PRZEBIEG WĘŻYKA HAMULCOWEGO

Upewnij się, że wężyki hamulcowe są poprawnie przymocowane do roweru i sprawdź sposób ich prowadzenia. Weź także pod uwagę ruchy amortyzatorów oraz upewnij się, czy kierownica może się swobodnie obracać w pełnym zakresie.



2

ODŁĄCZ WĘŻYK OD MANETKI HAMULCA

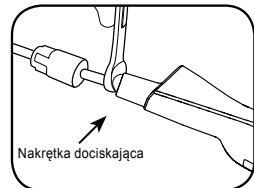
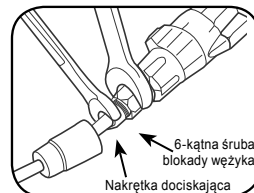
A. W modelach z nakrętką dociskającą i 6-kątną śrubą blokady wężyka: 11-milimetrowym kluczem płaskim przytrzymaj śrubę blokady, a 8-milimetrowym kluczem do przewodów hamulcowych odkręć nakrętkę dociskającą.

W modelach zawierających tylko nakrętkę dociskającą: 8-milimetrowym kluczem do przewodów hamulcowych odkręć nakrętkę dociskającą.

Jeżeli na końcu wężyka znajduje się kapturek, odsuń go tak, aby uzyskać dostęp do nakrętki dociskającej. Jeżeli kapturek przykleja się do manetki, ostrożnie podważ jego brzeg czymś, co go nie uszkodzi (na przykład końcówką plastikowej zapinki), a następnie rozpyl nieco alkoholu między kapturem a manetką. Wprowadź alkohol do środka; kapturek powinien się poluzować i dać łatwo zsunąć wzdłuż wężyka hamulcowego.

B. Ściągnij wężyk z manetki. Uważaj na płyn hamulcowy DOT kapiący z wężyka. Staraj się nie rozlać zbyt dużo płynu, ponieważ prowadzi to do pojawienia się w układzie hamulcowym pęcherzyków powietrza, które trzeba będzie później usunąć.

C. Odsuń nakrętkę i kapturek (jeżeli jest) od końca wężyka, który będzie przycinany. Nie naciskaj klamki hamulca po odłączeniu wężyka od manetki.

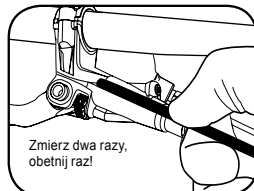


3

OKREŚL POTRZEBNĄ DŁUGOŚĆ I OBETNIJ WĘŻYK

A. Ustaw wężyk na wysokości manetki w pożądanej pozycji i wyznacz miejsce. Pozostaw pewien nadmiar na zagięcie wężyka, aby umożliwić kierownicy swobodny obrót. Sprawdź dwa razy miejsce obcinania wężyka, ponieważ proces ten jest nieodwracalny.

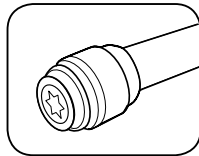
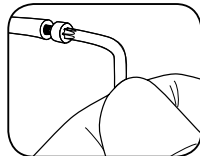
B. Rowek u nasady manetki oznacza miejsce, w którym zostanie obcięty wężyk. Skróć wężyk przy pomocy wysokiej jakości obcinacza do przewodów hydraulicznych.



4

ZAMONTUJ NOWE ZŁĄCZE ZACISKOWE

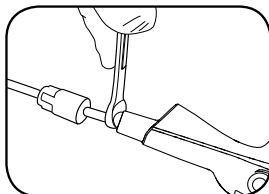
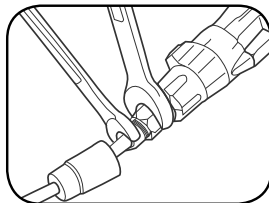
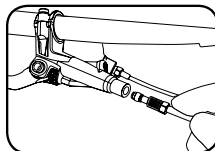
- A. Posmaruj niewielką ilością smaru kompatybilnego ze smarem DOT gwint złącza kłowego wężyka, zewnętrzne powierzchnie złącza zaciskowego i gwint nakrętki dociskającej.
- B. Trzymając mocno wężyk, przy pomocy klucza TORX® T10 wkręcaj nowe złącze kłowe do wężyka do chwili, aż jego nasada zetknie się z wężykiem.
- C. Nasuń nowe złącze zaciskowe na koniec wężyka i złącze kłowe.



5

PONOWNIE ZAMONTUJ WĘŻYK

- A. Wsuń wężyk do manetki aż napotka na opór.
- B. Przytrzymując wężyk, dosuń złącze zaciskowe i nakrętkę dociskającą do manetki lub śruby blokady wężyka. Palcami wkręć do oporu nakrętkę dociskającą do manetki lub śruby blokady wężyka.
- C. **W modelach z nakrętką dociskającą i 6-kątną śrubą blokady:** Dociskając wężyk do śruby blokady, przytrzymaj śrubę 11-milimetrowym kluczem płaskim i przy pomocy 8-milimetrowego klucza do przewodów hamulcowych dokręć nakrętkę dociskającą właściwym momentem obrotowym.



W modelach zawierających tylko nakrętkę dociskającą: Dociskając wężyk do manetki hamulca, dokręć nakrętkę dociskającą właściwym momentem obrotowym, stosując do tego celu 8-milimetrowy klucz do przewodów hamulcowych.

- Jeżeli twoje złącze zaciskowe jest wykonane ze stopu, dokręcaj do 5 N•m.
- Jeżeli twoje złącze zaciskowe jest wykonane ze stali, dokręcaj do 7,8 N•m.

- D. Nasuń kapturek (jeżeli jest) z powrotem na miejsce, w którym się znajdował.

ODPOWIEETRZANIE HAMULCÓW

Obcięcie wężyka powoduje dostanie się do układu hamulcowego niedużej ilości powietrza. Dla zapewnienia optymalnej wydajności, hamulce należy odpowietrzyć. Sposób odpowietrzania został opisany w kolejnym rozdziale zatytułowanym „Instrukcja odpowietrzania”.

INSTRUKCJA ODPOWIEETRZANIA**WPROWADZENIE DO ODPOWIEETRZANIA**

Pamiętaj, że odpowietrzając hamulce Avid, usuwasz z układu hamulcowego pęcherzyki powietrza. Aby zapewnić optymalną pracę hamulców, zaleca się ich odpowietrzanie co najmniej raz do roku. Jazda częsta lub po trudnym terenie wymaga częstszego odpowietrzania.

PRZEGŁĄD PROCEDURY

Odpowietrzając hamulce Avid będziesz wykonywał 3 zasadnicze czynności:

1. Odpowietrzanie wężyka
2. Odpowietrzanie zacisku
3. Odpowietrzanie manetki

USUWANIE STAREGO PŁYNU HAMULCOWEGO

Stary płyn hamulcowy usuwany z manetki przy pomocy strzykawki podczas odpowietrzania ma niekiedy zmieniony kolor. Znaczna zmiana koloru świadczy o tym, że płyn jest bardzo stary. W takim przypadku zaleca się odpowietrzanie układu hamulcowego dwukrotnie, aby w całości usunąć z niego stary płyn.

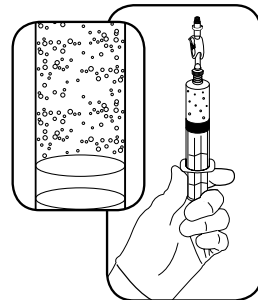
Postępowanie zgodnie z instrukcją zapewni doskonale odpowietrzenie oraz optymalną pracę hamulców. Do dzieła!

1

PRZYGOTOWANIE STRZYKAWEK

- A. Napełnij płynem Avid High-Performance DOT jedną strzykawkę do 1/2, a drugą - do 1/4 pełnej objętości.
- B. Trzymając strzykawkę rurką do góry, delikatnie stukaj palcami w jej ścianki, aby wypchnąć do góry pęcherzyki powietrza. Owiń rękę strzykawki szmatką niekłaczącą i powoli naciskając tłok, wypchnij ze strzykawki pęcherzyki powietrza.
- C. Pozbądź się gazów w strzykawce napełnionej do połowy. Usunięcie jak największej liczby pęcherzyków gazu z płynu przed wprowadzeniem go do układu hamulcowego zapewni lepsze odpowietrzenie. Zamknij zawór na rurce strzykawki i pociągnij tłok w dół. Pęcherzyki zaczną się tworzyć i powiększać. Przy odciągnięciu do dołu tłoku, delikatnie ostukuj palcami strzykawkę, aby pęcherzyki powietrza oderwały się od ścianek i dna strzykawki i przemieściły na powierzchnię płynu. Gdy pęcherzyki powietrza przestaną się tworzyć i wypłyną na górę, otwórz zawór na rurce strzykawki i delikatnie wypchnij powietrze na zewnątrz. Powtórz czynność kilka razy.

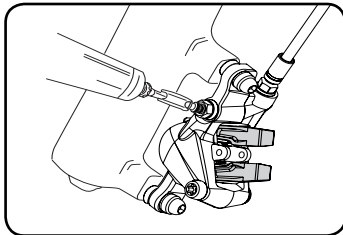
Nie jest możliwe usunięcie wszystkich pęcherzyków powietrza.



2

PRZYGOTOWANIE ZACISKU HAMULCA

- A.** Zdejmij koło z roweru. Usuń z zacisku klocki hamulcowe i rozdzielacz. Wstaw do zacisku odpowiedni klin. Pozwoli to uniknąć przepełnienia układu płynem DOT i zanieczyszczenia klocków hamulcowych.
- B.** Kluczem TORX® rozmiar T10 odkręć śrubę portu odpowietrzania na obudowie zacisku lub śrubę banjo.
- C.** Upewnij się, czy płyn w strzykawce napelnionej do połowy sięga końca rurki (brak szczeliny powietrznej!), a następnie wkręć rurkę strzykawki do portu odpowietrzania.

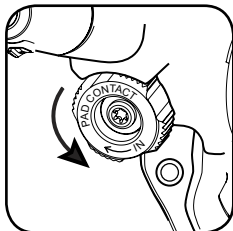
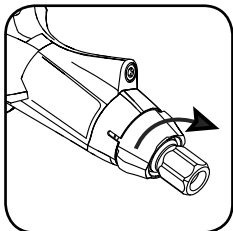
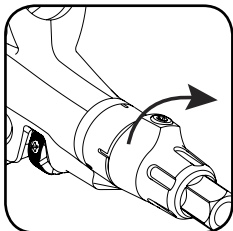
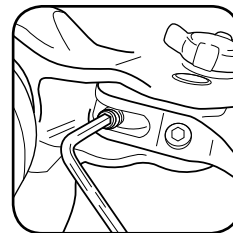
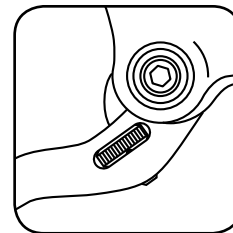
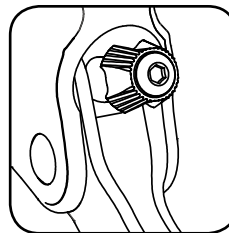


3

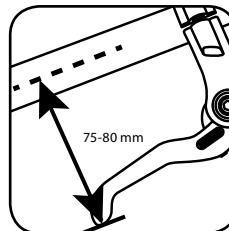
PRZYGOTOWANIE MANETKI HAMULCA**Regulacja punktu kontaktowego**

W modelach z możliwością regulacji punktu kontaktowego hamulca i obracanym wkrętem portu odpowietrzania na regulatorze punktu kontaktowego: obróć do oporu pokrętkę regulatora w kierunku przeciwnym do strzałki, a następnie obróć je do tyłu tak, aby wkręt odpowietrzania znalazł się w swoim najwyższym punkcie.

W modelach z możliwością regulacji punktu kontaktowego hamulca i ustalonym wkrętem portu odpowietrzania: obracaj pokrętkę regulatora w kierunku przeciwnym do strzałki, do jego zatrzymania.

**Regulator zasięgu**

W przypadku modeli wyposażonych w regulator zasięgu należy upewnić się, że końcówka manetki hamulca znajduje się w odległości 75-80 mm od środkowej linii kierownicy. Zbytne wysunięcie manetki może uniemożliwić odpowietrzenie hamulca.

**Na manetce hamulca**

- A.** Przy pomocy klucza TORX o rozmiarze T10 odkręć wkręt portu odpowietrzania na manetce.
- B.** Upewnij się, czy płyn w strzykawce napelnionej do 1/4 sięga końca rurki (brak szczeliny powietrznej!), a następnie wkręć rurkę strzykawki do portu odpowietrzania na manetce.

Nie ma konieczności zmiany położenia manetki hamulca na kierownicy. Po wkręceniu rurki do portu odpowietrzania może wyciec z niego niewielka ilość płynu DOT. Jest to zjawisko normalne. Miej pod ręką niekłaczącą szmatkę, aby wytrzeć nadmiar płynu hamulcowego pojawiający się po zamontowaniu strzykawki.

4

ODPOWIEZRZANIE UKŁADU HAMULCOWEGO

Odpowietrzanie wężyka

A. Obie strzykawki ustaw w pozycji pionowej.

B. Delikatnie naciskaj tłok strzykawki dołączonej do zacisku, aby przemieścić płyn hamulcowy ze strzykawki zacisku do strzykawki manetki, aż ilość płynu w strzykawce manetki zwiększy się do 1/2, a w strzykawce zacisku obniży się do 1/4 ich pełnej objętości.

Powinieneś widzieć pęcherzyki powietrza pojawiające się w strzykawce manetki hamulca.

C. Zamknij zawór na rurce strzykawki manetki.

D. Docisnij palcem klamkę hamulca do kierownicy i przytrzymaj ją w takim położeniu przez czas opisany w następnym kroku. Jeżeli nie chcesz trzymać klamki palcem, poproś o pomoc kogoś znajomego lub przymocuj klamkę do kierownicy opaską zaciskową lub gumową taśmą.

Odpowietrzanie zacisku

E. Wsuń tłok strzykawki dołączonej do zacisku, aby wytworzyć próżnię, a następnie delikatnie naciskając na tłok, zwiększ ciśnienie płynu w układzie hamulcowym. Powtórz czynności kilka razy do czasu, aż z zacisku przestaną wydostawać się duże pęcherzyki.

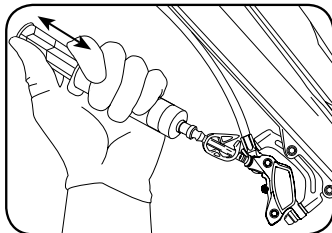
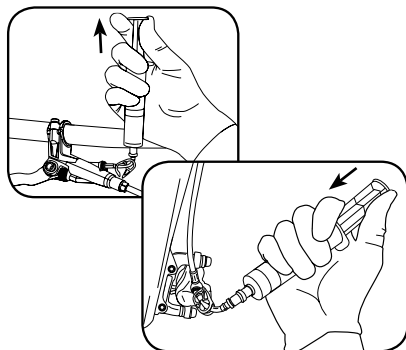
Nie wyciągaj tłoka zbyt daleko, ponieważ przez nieszczelności tłoka możesz zassać do płynu powietrze z otoczenia i wygenerować więcej pęcherzyków do usunięcia.

F. Kiedy z zacisku znikną duże pęcherzyki powietrza, naciśnij lekko tłok strzykawki i pozwól, aby ciśnienie płynu spowodowało wolny powrót trzymanej dotąd palcem klamki na jej miejsce spoczynkowe. Jeżeli klamka została przymocowana do kierownicy opaską zaciskową lub gumową taśmą, należy je usunąć przytrzymując klamkę palcem, a następnie powoli naciskać na tłok strzykawki.

Pod palcem poczujesz jak płyn hamulcowy wywiera ciśnienie na klamkę. Pozwól klamce powrócić na położenie spoczynkowe.

G. Zamknij zawór na strzykawce zacisku, odłącz strzykawkę i zamontuj z powrotem wkręt portu odpowietrzania.

Nieklącząc szmatkę wytrzyj nadmiar płynu DOT rozlanego podczas ponownego montażu wkrętu portu odpowietrzania.



Odpowietrzanie manetki hamulca

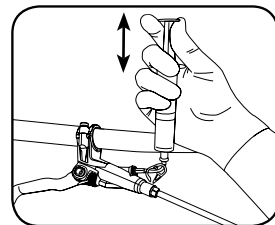
H. Otwórz zawór strzykawki zamontowanej na manetce.

I. Wsuń tłok strzykawki manetki, aby wytworzyć próżnię, a następnie delikatnie naciskając na tłok, zwiększ ciśnienie płynu w układzie hamulcowym. Ściśnij i zwolnij klamkę hamulca 10 razy, pozwalając klamce po ściśnięciu odsłaniać samoczynnie do pozycji wyjściowej (pomaga to uwolnić pęcherzyki powietrza). Powtórz czynność kilka razy, aż z manetki przestaną wydobywać się duże pęcherzyki powietrza.

Nie wyciągaj tłoka zbyt daleko, ponieważ przez nieszczelności tłoka możesz zassać do płynu powietrze z otoczenia i wygenerować więcej pęcherzyków do usunięcia.

J. Kiedy z manetki znikną duże pęcherzyki powietrza, **naciśnij lekko tłok strzykawki**. Odłącz strzykawkę i zamontuj z powrotem wkręt portu odpowietrzania.

Nieklącząc szmatką wytrzyj nadmiar płynu DOT rozlanego podczas ponownego montażu wkrętu portu odpowietrzania.



Czynności końcowe

K. Na nieklączącą szmatkę rozpyl nieco alkoholu izopropylowego i zetrzyj z manetki oraz zacisku hamulca resztki płynu DOT, które mogły przeoczyć wcześniej.

L. Wyjmij klin z zacisku. Zamontuj ponownie klocki hamulcowe i rozdzielacz.

M. Załóż koło zgodnie z wymaganiami producenta.

N. Opróżnij strzykawki do szczelnego pojemnika i we właściwy sposób pozbadź się płynu. Pamiętaj, że zużyte płyny DOT należy poddać recyklingowi lub utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi i federalnymi.

NIGDY nie wlewasz zużytego płynu DOT do ścieków lub systemu kanalizacji, ani do wód gruntowych i innych zbiorników wodnych.

Nie używaj ponownie tego samego płynu.

Nie pozostawiaj zaworów strzykawk w stanie zamknięcia, ponieważ prowadzi to do uszkodzenia przezroczystej rurki.

5

TEST UKŁADU HAMULCOWEGO

Jesteś już prawie gotowy do jazdy, jednak zanim to nastąpi, dobrze jest sprawdzić działanie hamulców. Kilkakrotnie z całej siły pociągnij za klamkę hamulca (tak mocno, jakbyś miał zahamować nagle podczas jazdy). Upewnij się, czy wokół nakrętki na wężyku w pobliżu manetki oraz śruby banjo na zacisku hamulca nie ma żadnych wycieków. Jeszcze raz sprawdź wszystkie śruby i złącza.

Czy test wypadł pomyślnie? Jeśli tak, to W DROGĘ!

GWARANCJA SRAM LLC**ZAKRES OGRANICZONEJ GWARANCJI**

Firma SRAM gwarantuje, że jej produkty są wolne od defektów materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty pierwszego zakupu. Niniejsza gwarancja jest udzielana pierwszemu właścicielowi i jest nieprzenoszalna. Roszczenia gwarancyjne należy składać u sprzedawcy, u którego nabyto rower lub komponent firmy SRAM. Wymagany jest oryginał dowodu zakupu.

PRZEPISY LOKALNE

Niniejsza gwarancja nadaje nabywcy szczególne prawa. Nabywca może mieć także i inne prawa zmieniające się zależnie od stanu (USA) lub prowincji (Kanada) lub zależnie od kraju w innej części świata.

W takim zakresie, w jakim gwarancja jest niezgodna z prawem lokalnym, niniejsza gwarancja podlega modyfikacjom dostosowującym ją do danego prawa, zgodnie z jego wymogami, pewne wyłączenia i ograniczenia mogą odnosić się do nabywcy. Na przykład, niektóre stany USA jak też i rządy poza USA (włącznie z kanadyjskimi prowincjami) mogą:

- a. Wykluczać stwierdzenia wyłączenia i ograniczenia niniejszej gwarancji, tak aby nie ograniczały przepisowych praw konsumenta (np. Zjednoczone Królestwo).
- b. W inny sposób zabraniać producentom wprowadzania takich wyłączeń i ograniczeń.

OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

W zakresie dopuszczalnym przez lokalne prawo, za wyjątkiem zobowiązań ustalonych w niniejszej gwarancji, w żadnym wypadku SRAM albo jego niezależni dostawcy, nie będą odpowiadać za szkody bezpośrednie, pośrednie, szczególne, uboczne lub wtórne.

OGRANICZENIA GWARANCJI

Niniejsza gwarancja nie odnosi się do produktów niewąciwie zainstalowanych i/lub korygowanych niezgodnie z odpowiednią instrukcją techniczną instalacji firmy SRAM. Instrukcje instalacji SRAM można znaleźć w witrynie www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com lub www.zipp.com.

Niniejsza gwarancja nie odnosi się do produktów uszkodzonych w wypadku, zdarzeniu, na skutek

niewłaściwego użycia, użycia niezgodnego ze specyfikacją użytkowania określoną przez producenta, lub innych okoliczności, w których produkt był poddany siłom lub obciążeniom nieprzewidzianym przez konstrukcję.

Niniejsza gwarancja nie odnosi się do produktów modyfikowanych.

Niniejsza gwarancja nie odnosi się do produktów z celowo zmienionym, zniekształconym lub usuniętym numerem seryjnym lub kodem produkcyjnym.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia. Części podlegające zużyciu mogą ulec uszkodzeniu na skutek normalnego użytkowania, zaniedbania serwisowania zgodnego z zaleceniami odnoszącymi się do produktów SRAM i / albo jazdy lub montażu w warunkach innych niż zalecane.

CZĘŚCI PODLEGAJĄCE ZUŻYCIU:

Uszczelki przeciwpyłowe/Tuleje/Uszczelki pierścieniowe powietrza/Pierścienie prowadzące/Ruchome części gumowe/Pierścienie piankowe/Amortyzatory tylne i uszczelki główne/Rury górne (teleskopowe)/Zerwane gwinty i śruby (aluminiowe, tytanowe, magnezowe lub stalowe)/Osłony hamulców/Klocki hamulcowe/Łańcuchy/Kółka zębate łańcuchów/Kasety/Linki przerzutki i hamulców (wewnętrzne i zewnętrzne)/Rękojeści kierownicy/Rękojeści dźwigni przerzutki/Rolki napinające łańcuch/Wirniki tarcz hamulcowych/Powierzchnie hamowania obręczy kół/Zderzaki amortyzatorów/Łożyska/Pierścienie nośne łożysk/Zapadki/Przekładnia napędu/Szprychy/Wolne piasty/Okładziny kierownicy areo/Korozja/Narzędzia

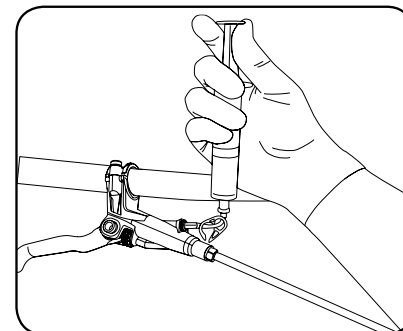
Niniejsza gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych użyciem części innych producentów.

Niniejsza gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych użyciem części niezgodnych, nieodpowiednich i/lub nieautoryzowanych przez SRAM do użycia z elementami SRAM.

Niniejsza gwarancja nie pokrywa szkód wynikających z użycia komercyjnego (wynajmu).



Vejledning til længdejustering af slange til hydrauliske skivebremser & afluftning



SIKKERHEDSINFORMATION

Bremser er afgørende for en cykels sikkerhed. Forkert indstilling eller brug af bremser kan resultere i tab af kontrol eller uheld, som kan medføre alvorlig tilskadekomst.

Avid bremser er et performanceprodukt, som giver bedre bremsekraft end de bremser, du kender. Den forbedrede bremsekraft betyder, at det kræver færre kræfter at blokere hjulet helt, når du bremser. Et blokeret hjul kan medføre, at du mister kontrol over cyklen og kommer til skade.

Det er dit eget ansvar at lære og forstå korrekt bremseteknik. Læs brugsanvisningen for cyklen og tal med en professionel cykelforhandler.

Øv dig i at køre og bremse på en flad, vandret overflade, før du går i gang med aggressiv kørsel.

Bremsernes effektivitet afhænger af mange forhold, som SRAM ikke har kontrol over. Disse inkluderer cyklens hastighed, kørefladens type og tilstand, kraft på bremsehåndtaget, korrekt installation og vedligeholdelse af bremserne, bremselinjer, hydraulisk væske, håndtag, bremsebelægningen, cyklens tilstand, cyklistens vægt, korrekt bremseteknik, vejret, terræn og forskellige andre faktorer.

Avid bremser og håndtag er ikke beregnet til brug på knallerter eller andre motorkøretøjer. Det ville kunne medføre alvorlig personskaade.

HAV ALTID KONTROL, NÅR DU CYKLER

Husk, at det tager længere tid at stoppe, når underlaget er vådt. For at mindske muligheden for tilskadekomst og mindske erosion på kørestierne, bør du undgå at blokere hjulene.

Avid skivebremser er udviklet som et system. Brug ikke komponenter fra nogen anden fabrikant end Avid med dette system.

⚠ FORSIGTIG

Rør ikke ved bremseoverfladerne på bremseklaverne med de bare hænder, idet olie fra dine fingre vil mindske deres ydeevne. Brug altid handsker, eller tag om skiven ved egerne.

Skivebremser bliver meget varme under brug. Rør ikke ved

Avid skiver til skivebremser er kompatible med 44 mm 6-bolts skivenav efter international standard.

Vi anbefaler hjul med 32 eller 36 eger med et 3 eller 4 egers krydsningsmønster. Henvend dig til fabrikanten af dine hjul for yderligere specifikationer.

BRUG IKKE HJUL MED RADIALE EGER.

Brug kun DOT 4 eller DOT 5.1 bremsevæske med AVID skivebremser. DOT 5.1 væske giver bedre bremmsning.

Brug ikke nogen anden væske end de anbefalede DOT-væsker. Det vil beskadige systemet og gøre bremserne usikre.

DOT-væsker vil beskadige malede overflader. Hvis væsken kommer i kontakt med malede overflader som f.eks. stellet, så tør den omgående af og gør området rent med isopropylalkohol.

Lad ikke nogen bremsevæske komme i kontakt med skiverne til skivebremser. Hvis dette sker, så gør skiverne rene med isopropylalkohol.

Lad ikke nogen bremsevæske komme i kontakt med bremsekoene. Hvis dette sker, er skoene blevet beskidte og skal udskiftes.

Brugt DOT-væske skal sendes til genindvinding eller bortskaffes i overensstemmelse med lokale og overordnede bestemmelser.

Hæld ALDRIG brugt DOT-væske ned i noget afløb, eller på jorden eller i noget vandløb.

bremsekaliberen eller bremseklaverne umiddelbart efter brug. Vær sikker på, at bremsen er kølet af, før du foretager justeringer.

INTRODUKTION

Avid bremser er de mest kraftige og præcise hydrauliske bremser på markedet. For at kunne bremse optimalt er det vigtigt at kunne aflufte bremserne, så de er perfekte. Formålet med afluftning er at fjerne al luft, der er fanget i slangen, kaliberen eller grebet. Luft fanget i et hydraulisk bremsesystem forringer bremseevnen. Denne vejledning guider dig gennem en enkel procedure for afluftning. Uanset hvilke Avid bremser, du bruger, er proceduren for længdejustering og afluftning grundlæggende den samme.

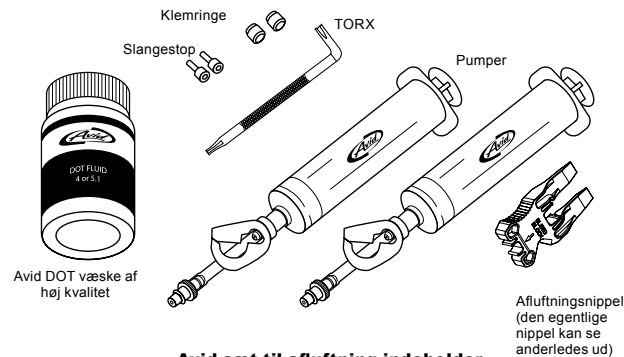
Avid bremser leveres med slanger, som er sat på og afluftede. Hvis du ikke behøver at ændre længden på slangerne, er det ikke nødvendigt at aflufte systemet, før det monteres.

Skal slangen kortes af, skal det ske i enden ved grebet.

Du kan se en video med instruktioner på www.sram.com/en/service.

DU SKAL BRUGE

- Sikkerhedsbriller
- Nitrilhandsker
- Afluftningsnippel
- 2,5 mm og 4 mm unbrakonøgler
- T10 TORX®
- 11 mm gaffelnøgle
- 8 mm gaffelnøgle
- Momentnøgle
- Kniv i god kvalitet til hydraulikslanger
- Spids syl
- DOT kompatibelt smøremiddel
- Ren, fugfri klud
- Isopropylalkohol



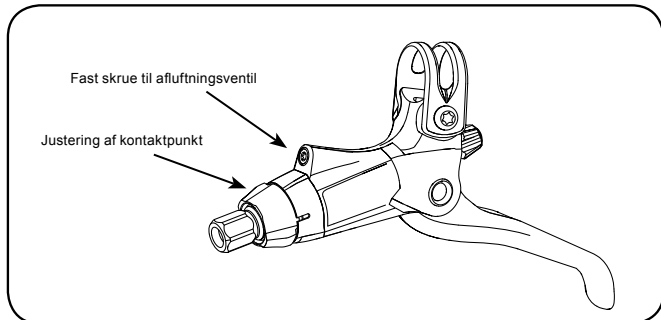
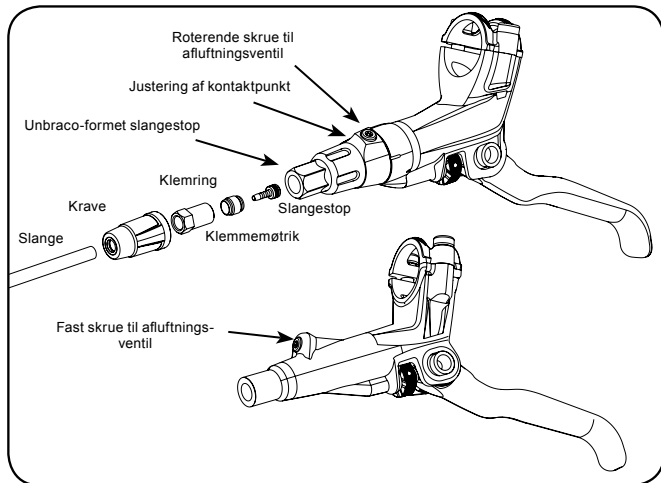
Avid sæt til afluftning indeholder

HÅNDTERING AF DOT VÆSKER

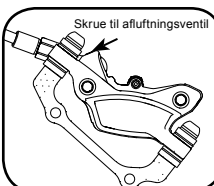
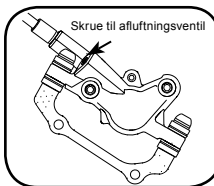
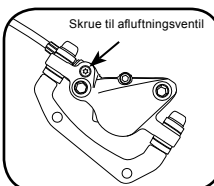
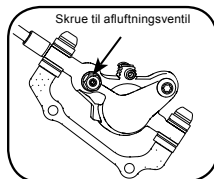
- Avid anbefaler på det højeste, at bruger gummihandsker, når du har med DOT væske at gøre.
- DOT VÆSKER BESKADIGER MALEDE OVERFLADER! Hvis væsken kommer i kontakt med malede overflader (som f.eks. rammen) eller print på bremserne, så tør den omgående af og gør området rent med isopropylalkohol eller vand. HVIS MALING OG/ELLER PRINT ER FJERNET PÅ GRUND AF DOT VÆSKE DÆKKES DET IKKE AF GARANTIE!
- Lad ikke nogen bremsevæske komme i kontakt med bremsekoene. Hvis dette sker, er skoene blevet beskidte og skal udskiftes.
- Brug kun Avid Hi Performance DOT Fluid for at få bedste resultat. Hvis du ikke kan få Avid væske, så brug kun DOT 4 eller 5.1 væske.
- Brugt DOT-væske skal sendes til genindvinding eller bortskaffes i overensstemmelse med lokale og overordnede bestemmelser.
- Hæld ALDRIG brugt DOT-væske ned i noget afløb, eller på jorden eller i noget vandløb.

Her er de dele, du skal bruge til justering og afluftning af slanger:

GREB



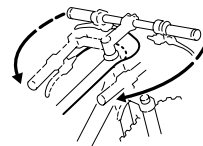
KALIBER



JUSTERING AF LÆNGDE PÅ SLANGE

1 TJEK HVORDAN SLAGEN ER FØRT

Sørg for, at slangerne er sat godt fast på cyklen, og tjek, hvordan hver slange er ført. Tag højde for affjedringens vanding og tjek, at styret kan dreje frit hele vejen ved at dreje det fra side til side.



2 FJERN SLAGEN FRA GREBET

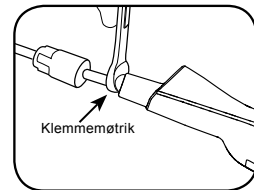
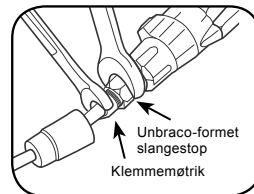
A. For modeller med klemmemøtrik og unbraco-formet slangestop: Brug en 11 mm åben gaffelnøgle til at holde slangestoppet på plads og skru klemmemøtrikken løs med en 8 mm gaffelnøgle.

For modeller kun med klemmemøtrik: Brug en 8 mm gaffelnøgle og skru klemmemøtrikken løs.

Hvis slangen på din cykel har en krave, så træk kraven væk fra grebet for at få adgang til klemmemøtrikken. Hvis kraven sidder fast, så link et hjørne op med noget, som ikke kan gøre skade (f.eks. enden af en kabelstrip) og sprøjt noget sprit ind mellem kraven og grebet. Gnid spritten ind, så bør kraven løsne sig så den kan glide ned ad slangen.

B. Træk slangen af grebet. Vær omhyggelig, der vil dryppe DOT væske fra slangen. Prøv at undgå at spilde for meget væske, da væske, som drypper ud, vil danne bobler, som senere skal lukkes ud.

C. Put møtrikken og kraven (hvis der er en) ned over slangen og væk fra det sted, hvor du skal skære. Tag ikke i bremsegrebet, mens slangen er fjernet.



3 AFGØR LÆNGDE PÅ SLAGEN & SKÆR

A. Find ud af, hvor du skal skære slangen ved at holde den op til grebet i den position, du synes bedst om. Sørg for at lave en blød bue på slangen, så der er nok slange til, at styret kan dreje helt til begge sider. Tjek dette en ekstra gang, for når du har skåret den over, kan det ikke gøres om.

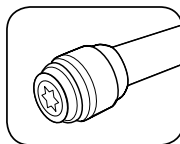
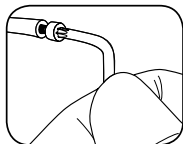
B. Rillen forrest på grebet markerer det sted, hvor du skal skære slangen over. Skær slangen over med en kniv i god kvalitet til hydraulikslanger.



4

MONTÉR DE NYE DELE

- Put passende DOT smøremiddel på gevindet på slangestoppet, den ydre overflade af klemmeringene og gevindet på klemmemøtrikken.
- Hold godt om slangen, mens du skruer det nye slangestop på enden af slangen med en T10 TORX®, så den flugter.
- Put en ny klemring på enden af slangen med det nye slangestop.



5

SÆT SLANGEN PÅ IGEN

- Skub slangen ind i grebet, indtil den stopper.
- Hold slangen på plads, mens du sætter klemringen og klemmemøtrikken op til grebet eller slangestoppet. Skru klemmemøtrikken ind i grebet eller slangestoppet med fingrene, til den stopper med at dreje.
- For modeller med klemmemøtrik og unbraco-formet slangestop:** Fortsæt med at skubbe slangen ind i slangestoppet, mens du holder slangestoppet på plads med en 11 mm gaffelnøgle og stram klemmemøtrikken til det passende spændingsmoment med en 8 mm gaffelnøgle.

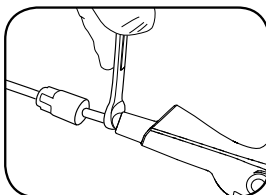
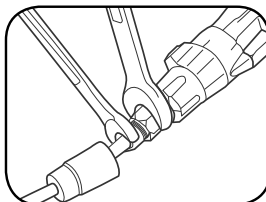
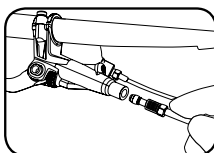
For modeller kun med klemmemøtrik: Fortsæt med at skubbe slangen ind i selve grebet, mens du strammer klemmemøtrikken til passende spændingsmoment med en 8 mm gaffelnøgle.

- Hvis klemringen er legeret, stram til 5 N·m.
- Hvis klemringen er af stål, stram til 7,8 N·m.

- Sæt kraven (hvis den er der) tilbage på plads.

AFLUFT BREMSERNE

Når slangen skæres over, kommer der lidt luft ind i systemet, så på dette tidspunkt er det nødvendigt at aflufte bremsene, for at de skal fungere optimalt. Se næste afsnit, Guide til afluftning, for at få flere oplysninger.



GUIDE TIL AFLUTNING

INTRODUKTION TIL AFLUTNING

Når Avid bremses afluftes, så husk, at du simpelthen presser luftbobler ud af systemet. Avid anbefaler, at du aflufte dine bremses mindst en gang om året for at sikre, at de fungerer optimalt. Hvis du kører regelmæssigt, eller i krævende terræn, bør du aflufte bremsene oftere.

GENNEMGANG AF PROCEDUREN

Du skal foretage 3 basale handlinger, når du aflufte Avid bremses:

- Aflufte slangen
- Aflufte kaliberen
- Aflufte grebet

GENNEMSTRØMNING

Når du aflufte bremses, vil du måske se, at den gamle væske er misfarvet, når den kommer ud af systemet og ind i sprøjten ved grebet. Hvis væsken er meget misfarvet, er det tegn på, at væsken er meget gammel. Er det tilfældet, anbefales det at aflufte systemet to gange for fjerne al den gamle væske.

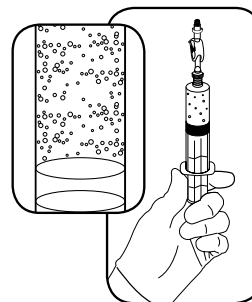
Følg denne fremgangsmåde, får du perfekt afluftede bremses, som fungerer optimalt. Held og lykke!

1

GØR SPRØJTERNE KLAR

- A. Fyld en sprøjte 1/2 op med Avid High-Performance DOT Fluid og fyld den anden sprøjte 1/4 op.
- B. Hold hver sprøjte med spidsen opad og tap på siden af sprøjten med en finger for at få eventuelle luftbobler op. Put en fnugfri klud rundt om spidsen og skub langsomt boblerne ud af sprøjten.
- C. Få luften ud af sprøjten, som er 1/2 fuld. Fjern så mange bobler som muligt fra væsken nu, før væsken sprøjtes ind i systemet, så vil afluftningen blive bedre. Lad sprøjteklemmen være lukket og træk i stemplet. Der vil dannes bobler, som vil blive større. Mens stemplet er trukket ned, skal du tappe let på sprøjten for løsne boblerne, som hænger fast på siderne og i bunden, så de kan komme op til overfladen af væsken. Når der ikke dannes bobler mere, og alle bobler er steget til overfladen, så slip stemplet, åbn klemmen og skub forsigtigt luften ud. Gentag dette flere gange.

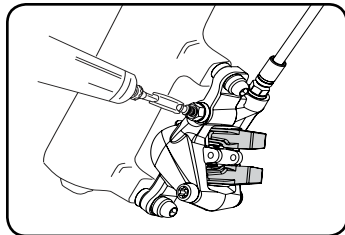
Du vil ikke kunne fjerne alle boblerne.



2

GØR KALIBEREN KLAR

- Tag hjulet af cyklen. Fjern bremseko og spredningsclips fra kaliberen og sæt den passende afluftningsnippel i. Det vil forhindre systemet i at blive overfyldt og sørg for, at DOT væsken ikke tilsudser bremsekoene.
- Fjern skruen til ventilen i kaliberen fra selve kaliberen eller banjobolten med en T10 TORX®.
- Sørg for, at væsken i sprøjten, som er 1/2 fuld, skubbes helt ud til spidsen (intet luftrum!), skru den derefter ind i udluftningsventilen i kaliberen.



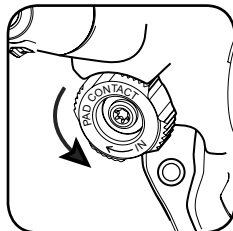
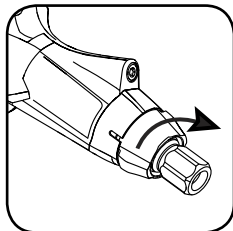
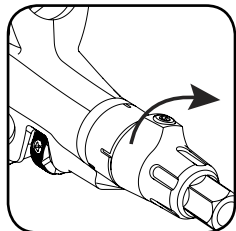
3

GØR GREBET KLAR

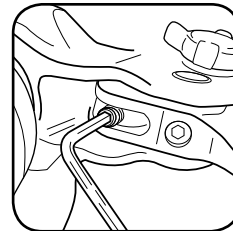
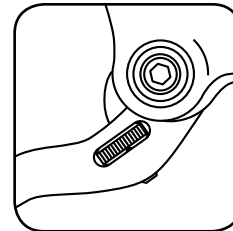
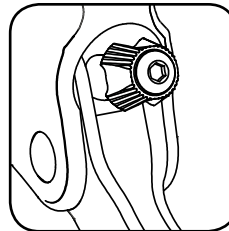
Justering af kontaktpunkt

For modeller med Justering af kontaktpunkt og en roterende skrue til udluftningsventil på justeringen af kontaktpunktet: drej justeringen i retning modsat pilen, indtil den stopper, og drej så justeringen nok tilbage til, at udluftningsskruen kan anbringes i højeste position.

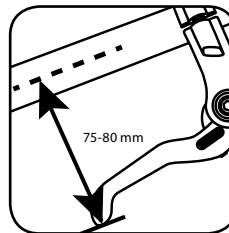
For modeller med Justering af kontaktpunkt og en fast skrue til udluftningsventil: drej justeringen i retningen modsat pilen på justeringsknappen, indtil den stopper.



Justering af vandring



For modeller udstyret med Justering af vandring skal du sørge for, at enden af selve grebet er 75-80 mm fra midterlinjen på styret. Hvis grebet er for langt ude, kan det medføre, at bremsen "bleedes".



På grebet

- Fjern skruen til udluftningsventilen med en T10 TORX.
- Sørg for, at væsken i sprøjten, som er 1/4 fuld, skubbes helt ud til spidsen (intet luftrum!), skru den derefter ind i udluftningsventilen i grebet.

Det er ikke nødvendigt at ændre vinklen på bremsegrebet på styret. Der kan dryppe lidt DOT væske fra skruen til afluftningsventilen, det er normalt. Bare hav en fugfri klud klar til at tørre det af med, efter sprøjten er sat til.

4 AFLUFTNING AF SYSTEMET

Afluft slangen

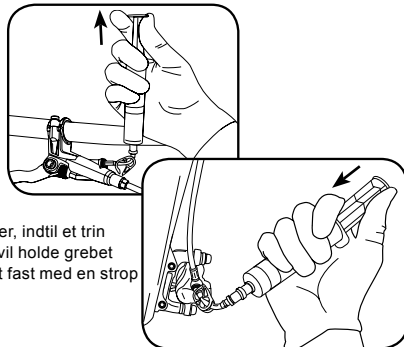
A. Hold begge sprøjter opad.

B. Tryk forsigtigt sprøjstens stempel for at sprøjte væske fra sprøjten ved kaliberen over i sprøjten ved grebet, indtil sprøjten ved grebet fyldes til den er 1/2 fuld, og sprøjten ved kaliberen tømmes, til den er 1/4 fuld.

Du bør se, bobler komme over i sprøjten ved grebet.

C. Luk klemmen på sprøjten ved grebet.

D. Træk bremsegrebet helt ind til styret med fingeren, og hold det der, indtil et trin senere i denne procedure siger, at det kan slippes. Hvis du ikke vil holde grebet med din finger, kan du få en anden til at holde det, eller binde det fast med en strop eller en elastik.



Afluft kaliberen

E. Træk stemplet ud på sprøjten ved kaliberen for at danne et vakuum, skub så forsigtigt ind for skabe tryk i systemet. Gentag denne procedure flere gange, indtil der kommer store bobler ud af kaliberen.

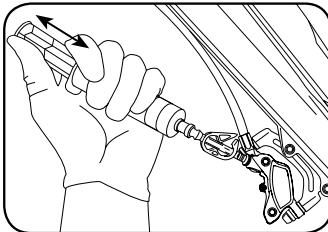
Træk ikke for hårdt ud i stemplet, så kan der blive suget luft forbi stemplet og ind i væsken, og dermed dannes der flere bobler, du skal fjerne.

F. Når der ikke kommer flere store bobler ud fra kaliberen, så tryk let på sprøjstens stempel og lad langsomt trykket fortsætte til bremsegrebet, som du har holdt med fingeren. Hvis du har fastgjort grebet med en strop eller elastikker, så fjern disse først, men hold stadig grebet inde med fingeren, og tryk så med stemplet.

Du vil kunne mærke trykket med fingeren på grebet, lad væsken presse grebet tilbage til dets oprindelige position.

G. Luk klemmen på sprøjten ved kaliberen, og fjern så sprøjten fra kaliberen og sæt skruen i afluftningsventilen igen.

Brug en fnugfri klud til at tørre eventuel overskydende DOT væske af med, hvis det flyder ud, når skruen til afluftningsventilen sættes i.



Afluft grebet

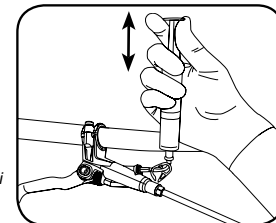
H. Åbn klemmen på sprøjten ved grebet.

I. Træk stemplet ud på sprøjten ved grebet for at danne et vakuum, skub så forsigtigt ind for skabe tryk i systemet. Pres og slip bremsegrebet 10 gange, og lad grebet svirpe tilbage til dets startposition, når du har presset det ind (det hjælper med til at løsne boblerne). Gentag denne procedure flere gange, indtil der kommer store bobler ud af grebet.

Træk ikke for hårdt ud i stemplet, så kan der blive suget luft forbi stemplet og ind i væsken, og dermed dannes der flere bobler, du skal fjerne.

J. Når der ikke kommer flere store bobler fra grebet, **så giv en anelse pres med sprøjstens stempel.** Fjern sprøjten og sæt skruen til afluftningsventilen i igen.

Brug en fnugfri klud til at tørre eventuel overskydende DOT væske af med, hvis det flyder ud, når skruen til afluftningsventilen sættes i.



Til allersidst

K. Sprøjt isopropylalkohol på en fnugfri klud og tør bremsegrebet og kaliberen af for at fjerne eventuel overskydende DOT væske, hvis du har overset noget.

L. Fjern afluftningsnpielen fra kaliberen og sæt bremsseskoene og spredningsclipsen på igen.

M. Sæt hjulet på igen efter producentens anvisninger.

N. Tøm sprøjterne i en lukket beholder og smid det ud i overensstemmelse med lokale regulativer. Husk, at brugt DOT-væske skal sendes til genindvinding eller bortskaffes i overensstemmelse med lokale og overordnede bestemmelser.

Hæld ALDRIG DOT-væske ned i noget afløb, eller på jorden eller i noget vandløb.

Genbrug ikke denne væske.

Lad ikke sprøjterne ligge med slangeklemmerne lukkede, det kan beskadige røret på sprøjterne.

5 AFPRØVNING AF SYSTEMET

Nu er du næsten klar til at kunne køre, men først er det en god idé at tjekke bremserne. Træk meget hårdt i bremsegrebet flere gange (så hårdt som du ville gøre, når du cykler). Kig rundt omkring slangemøtrikken på grebet og banjobolten på kaliberen, for at se om der er lækager. Tjek alle bolte, skruer og beslag en ekstra gang.

Hvis alt er i orden, SÅ ER DU KLAR TIL AT KØRE!

SRAM LLC GARANTI

UDSTRÆKNING AF BEGRÆNSET GARANTI

SRAM garanterer, at dets produkter er uden defekter hvad angår materialer og håndværksmæssig udførelse i en periode på to år efter det oprindelige køb. Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber og kan ikke overdrages. Krav i henhold til denne garanti skal forelægges via den detailhandler, hvor cyklen eller SRAM-komponenten blev købt. Den oprindelige kvittering vil være påkrævet.

LOKAL LOV

Denne garanti giver kunden specifikke juridiske rettigheder. Kunden vil muligvis også have andre rettigheder, som kan variere fra stat til stat (USA), fra provins til provins (Canada) og fra land til land i resten af verden.

I den grad denne garanti ikke er i overensstemmelse med den lokale lov, skal denne garanti anses for at være modificeret til at være i overensstemmelse med sådan lokal lov, og under sådan lokal lov vil visse ansvarsfralæggelser og begrænsninger i denne garanti muligvis gælde for kunden. For eksempel vil nogle stater i USA såvel som nogle offentlige myndigheder uden for USA (deriblandt provinser i Canada) muligvis:

- Udelukke ansvarsfralæggelserne og begrænsningerne i denne garanti fra at begrænse kundens lovfæstede rettigheder (f.eks. Det Forenede Kongerige).
- På anden vis begrænse fabrikantens mulighed for at gøre sådanne ansvarsfralæggelser og begrænsninger gældende.

BEGRÆNSNING AF ANSVAR

I den grad det er tilladt af lokal lovgivning, bortset fra de forpligtelser, som specifikt er anført i denne garanti, skal SRAM og dets tredjepartsleverandører ikke under nogen omstændigheder være ansvarlige for nogen direkte, indirekte, specielle, tilfældige eller følgeskader.

BEGRÆNSNING AF GARANTI

Denne garanti dækker ikke produkter, som er blevet forkert installeret og/eller justeret iht. den relevante SRAM tekniske installeringsmanual. SRAM installeringsmanualer kan findes

online på www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com eller www.zipp.com.

Denne garanti dækker ikke beskadigelse af produktet forårsaget ved styrt, sammenstød, misbrug af produktet, manglende overholdelse af fabrikantens specifikationer for anvendelse eller nogen andre forhold, hvor produktet er blevet udsat for belastninger eller kraftpåvirkninger ud over dets design.

Denne garanti er ikke gyldig når produktet er blevet modificeret.

Denne garanti er ikke gyldig, hvis serienummeret eller produktionskoden bevidst er blevet ændret, udskudt eller fjernet.

Denne garanti dækker ikke normalt slid. Dele, som udsættes for normalt slid, vil lide skade som følge af normal brug, undladelse af at udføre servicearbejde iht. SRAMs anbefalinger og/eller brug eller installation under andre forhold eller til andre formål end de anbefalede.

DELE, SOM UDSÆTTES FOR NORMALT SLID, ER FØLGENDE:

Støvtætninger/Bøsninger/Luftforsegler O-ringe/
Glideringe/Bevægelige gummidele/Skumringe/
Befæstelsesmidler og primære pakninger på bagerste støddæmpere/Øvre inderrør (gaffelsamlinger)/
Overskruede gevind/bolte (aluminium, titan, magnesium, stål)/Bremsebøsninger/Bremsesko/
Kæder/Tandhjul/Kassetter/Skifte- og bremsekabler (indre og ydre)/Styrhåndtag/Skiftehåndtag/Skifterhjul/
Skivebremserotorer/Hjulbremseoverflader/Standsesko/
Lejer/Lejeringe/Paler/Gearhjul/Spokes/Free Hubs/
Aerobar pads/Corrosion/Værktøj

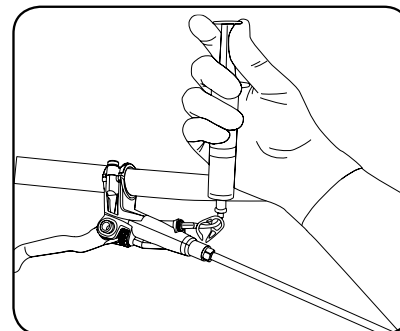
Denne garanti dækker ikke skade forårsaget som følge af anvendelse af dele fra forskellige fabrikanter.

Denne garanti dækker ikke skade forårsaget af brug af dele, som ikke er kompatible, egnede og/eller autoriseret af SRAM til brug med SRAM komponenter.

Denne garanti dækker ikke skade som følge af kommerciel/udlejningsbrug.



Úprava délky hadice hydraulických kotoučových brzd a návod k odvzdušnění



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Brzdy jsou na jízdním kole zásadním bezpečnostním prvkem. Nevhodné nastavení nebo používání brzd může způsobit ztrátu kontroly nebo nehodu vedoucí k závažným poraněním.

Brzdy Avid jsou výkonným produktem, který ve srovnání s běžnými brzdami nabízí větší brzdicí sílu. V důsledku této intenzivnější síly může snadněji dojít kablokování kola. Zablokování kola může zapříčinit ztrátu kontroly nad jízdním kolem a možná zranění.

Vaši odpovědností je naučit se a pochopit správné techniky brzdění. Přečtěte si uživatelský manuál a poraďte se s profesionálním distributorem jízdních kol.

Před agresivním ježděním si vyzkoušejte své techniky jízdy a brzdění na rovném povrchu.

Efektivita brzdění závisí na mnoha okolnostech, které nelze ovlivnit produkty SRAM. Tyto zahrnují rychlost jízdního kola, typ a stav povrchu, sílu stisku ovládací páky brzdy, vhodnou instalaci a údržbu brzd, brzdové vedení, hydraulickou kapalinu, páčky, brzdové obložení, stav jízdního kola, hmotnost cyklisty, správné brzdící techniky, počasí, terén a řadu jiných faktorů.

Brzdy a ovládací páky Avid nejsou určeny k používání na jízdním kole nebo vozidle s motorovým pohonem. V opačném případě hrozí nebezpečí závažných zranění.

VŽDY MĚJTE JÍZDU POD KONTROLOU

Uvědomte si, že za mokra trvá zastavení déle. Abyste omezili možnost nehody a minimalizovali narušení cesty, měli byste zabránit zablokování kol.

Kotoučové brzdy Avid jsou konstruovány jako systém. Pro tento systém nepoužívejte komponenty od jiných výrobců než od společnosti Avid.

Rotory kotoučových brzd Avid jsou kompatibilní se 44mm mezinárodními standardními náboji kotouče se 6 šrouby.

Doporučujeme kolo s 32 nebo 36 paprsky 3krát nebo 4krát kříženými. Další podrobnosti zjistíte u svého výrobce kol.

NEPOUŽÍVEJTE KOLA S RADIÁLNÍMI PAPERKY.

Na kotoučové brzdy AVID používejte pouze kapaliny DOT 4 nebo DOT 5.1. Kapaliny DOT 5.1 zajišťují zvýšený výkon brzd.

Nepoužívejte jinou kapalinu než uvedené kapaliny DOT. Pokud tak učiníte, dojde k poškození systému a používání brzd nebude bezpečné.

Kapaliny DOT poškozují nabarvené povrchy. Pokud některá kapalina přijde do kontaktu s nabarveným povrchem (např. rámem), okamžitě ji otřete a místo očistěte izopropylalkoholem.

Nedovolte, aby se brzdná kapalina dostala do kontaktu s rotory brzd. Pokud k tomu ale dojde, vyčistěte rotory izopropylalkoholem.

Nedovolte, aby se brzdňá kapalina dostala do kontaktu s brzdovým obložím. Pokud k tomu ale dojde, obložení se kontaminuje a musí být vyměněno.

Použitá kapalina DOT musí být recyklována nebo zlikvidována v souladu s místními a vládními nařízeními.

NIKDY nenalévejte použitou kapalinu DOT do odpadního nebo kanalizačního systému nebo na zem nebo do vody.

Během používání jsou kotoučové brzdy velmi horké. Nedotýkejte se třmene nebo rotoru bezprostředně po použití. Před prováděním jakýchkoli nastavení se ujistěte, že brzdy vychladly.

ÚVOD

Brzdy Avid jsou nejvýkonnějšími a nejpřesnějšími brzdami na trhu. Hlavním důvodem je schopnost optimalizovat brzdý výkon dokonalým odvzdušněním. Cílem odvzdušnění je odstranit jakýkoliv vzduch zachycený v hadičce, třmenu kotoučové brzdy nebo v páčce. Vzduch zachycený v hydraulickém brzdném systému snižuje výkon brzd. Tento manuál vás provede naší jednoduchou odvzdušňovací procedurou. Bez ohledu na to, které brzdy Avid používáte, kroky k úpravě délky hadičky a odvzdušnění jsou v podstatě stejné.

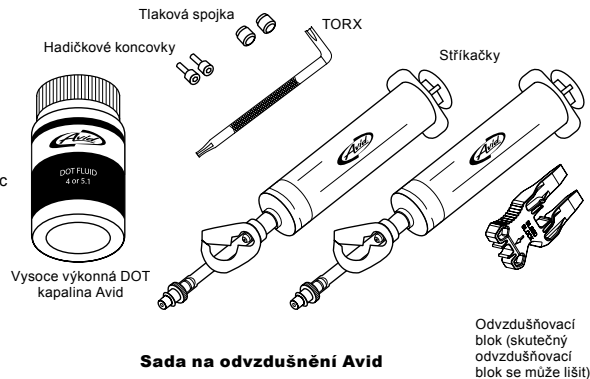
Brzdy Avid se dodávají s připojenými a odvzdušněnými hadicemi. Pokud není nutné měnit délku hadiček, jste připraveni k jízdě.

Zkrácení hadičky se provádí na konci u páčky.

Doplňková videoinstruktaž je dostupná na www.sram.com/en/service.

POTŘEBNÉ NÁSTROJE

- Bezpečnostní brýle
- Nitrilové rukavice
- Odvzdušňovací blok
- 2,5 a 4mm šestihranné klíče
- T10 TORX®
- 11mm plochý klíč
- 8mm plochý klíč
- Momentový klíč
- Vysoce kvalitní fezačka hydraulických hadic
- Ostré párátko
- Kompatibilní mazivo DOT
- Čistý hadr bez prachu
- Isopropylalkohol

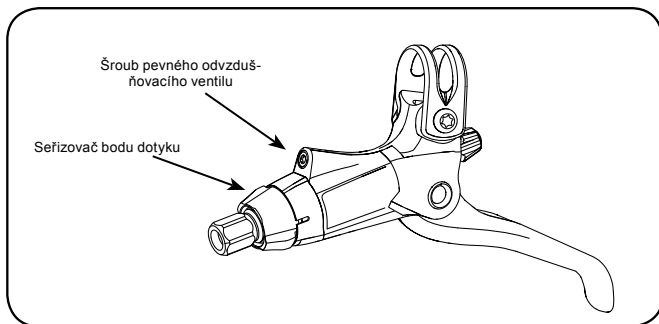
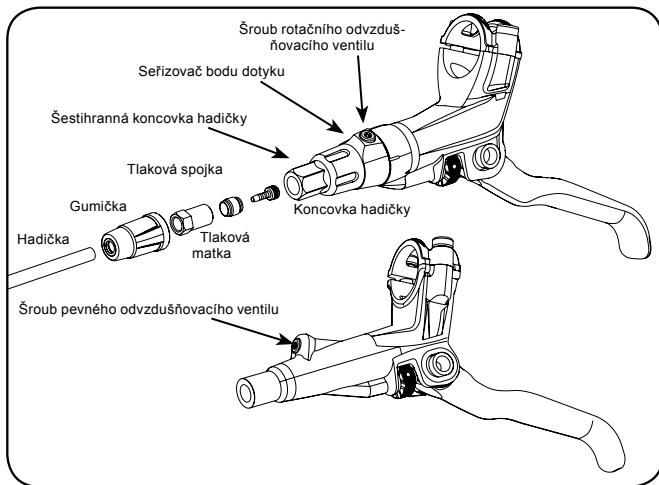


PRÁCE S DOT KAPALINAMI

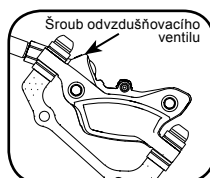
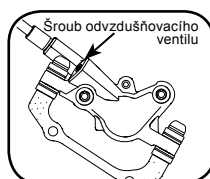
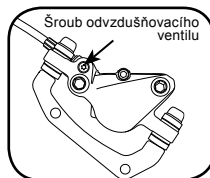
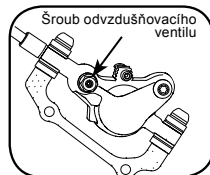
- Avid důrazně doporučuje používání gumových rukavic při práci s kapalinami DOT.
- Kapalina DOT poškozuji nabarvené povrchy. Pokud některá kapalina přijde do kontaktu s nabarveným povrchem (např. rámem), okamžitě zasažené místo oťete a vyčistíte izopropylalkoholem. **NA ODSTRANĚNÍ BARVY A/NEBO POTISKU KAPALINOU DOT SE NEVZTAHUJE ZÁRUKA!**
- Nedovoďte, aby se brzdná kapalina dostala do kontaktu s brzdovými obloženími. Pokud k tomu ale dojde, obložení se kontaminuje a musí být vyměněno.
- K dosažení nejlepších výsledků používejte pouze vysoce výkonnou DOT kapalinu. Pokud není k dispozici kapalina Avid, použijte pouze kapalinu DOT 4 nebo 5.1.
- Použitá kapalina DOT musí být recyklována nebo zlikvidována v souladu s místními a vládními nařízeními.
- NIKDY nenalévejte použitou kapalinu DOT do odpadního nebo kanalizačního systému nebo na zem nebo do vody.

Zde jsou součásti, se kterými budete pracovat během úpravy hadičky a odvzdušňovacího procesu:

PÁČKA



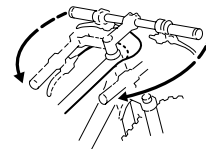
TŘMEN



ÚPRAVA DÉLKY HADIČKY

1 KONTROLA VEDENÍ HADIČKY

Ujistěte se, že hadičky jsou řádně ke kolu upevněny a zkontrolujte vedení každé hadičky. Vezměte v úvahu pohyb závěsu a ujistěte se otočením řídítek ze strany na stranu, že se mohou volně pohybovat.



2 SEJMUTÍ HADIČKY Z PÁČKY

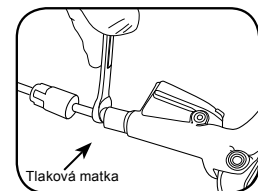
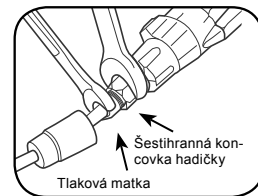
A. Pro modely s tlakovou matkou a šestihrannou hadičkovou koncovkou: Použijte 11mm otevřený klíč k přidržení hadicové koncovky na místě a 8mm klíč na převlečné matky k odšroubování tlakové matky.

Pro modely pouze s těsnicí matkou: Použijte 8mm klíč na převlečné matky k odšroubování tlakové matky.

Pokud má vaše brzda krycí gumičku, stáhněte gumičku směrem od páčky, abyste měli přístup k tlakové matce. Pokud je gumička přilepená, opatrně odtrhněte její konec něčím, co ji nepoškodí (například koncem stahovací pásky) a nastříkejte trochu lihu mezi gumičku a páčku. Vetřete lihu a gumička by se měla uvolnit a lehce stáhnout dolů po hadičce.

B. Stáhněte hadičku z páčky. Buďte opatrní, z hadičky bude odkapávat DOT kapalina. Snažte se nevytlít moc kapaliny, protože jakýkoliv únik kapaliny vytváří v hadičce bublinky, které budete muset později eliminovat.

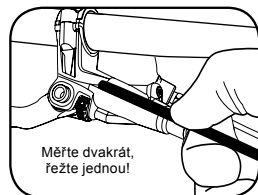
C. Stáhněte matku a gumičku (pokud jsou použity) dolů po hadičce a pryč od konce, který budete řezat. Dokud je hadička odpojena od páčky, páčku nemačkejte.



3 URČENÍ DÉLKY HADIČKY A ODŘEZÁNÍ

A. Určete, kde je třeba hadičku uříznout, a to tak, že ji podržíte nahoře u páčky v pozici, kterou chcete. Ujistěte se, že ponecháte jemný ohyb hadičky s dostatečnou délkou pro plné otáčení řídítek ze strany na stranu. Překontrolujte tuto část, protože po uříznutí již není možnost návratu.

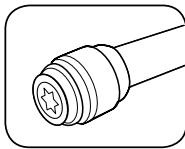
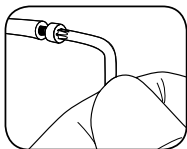
B. Drážka na předku páčky vyznačuje místo, kde budete řezat hadičku. Uřízněte hadičku kvalitní hydraulickou řezačkou na hadičky.



4

VLOŽENÍ NOVÉ SPOJKY

- Naneste kompatibilní mazivo DOT na závit hadičkové koncovky, vnější povrch tlakového těsnění a na závit těsnící matky.
- Pevně přidržte hadičku a pomocí klíče T10 TORX® šroubujte novou hadičkovou koncovku ke konci hadičky, dokud nebude pevně držet.
- Natáhněte novou tlakovou spojku přes konec hadičky s novou hadičkovou koncovkou.



5

PŘIPEVNĚNÍ OVLÁDÁNÍ

- Zatlačte hadičku do páčky, dokud se nezastaví.
- Zatímco přidržujete hadičku na místě, nasuňte tlakovou spojku a tlakovou matku na páčku nebo hadičkovou koncovku. Prsty našroubujte tlakovou matku na páčku nebo hadičkovou koncovku, dokud se nezastaví.
- Pro modely s tlakovou matkou a šestihrannou hadičkovou koncovkou:** Za stálého tlacení hadičky do hadičkové koncovky použijte 11mm otevřený klíč k přidržení koncovky na místě a 8mm klíč na převlečné matici utáhněte tlakovou matku na správnou hodnotu utažení.

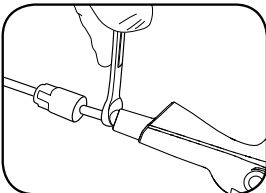
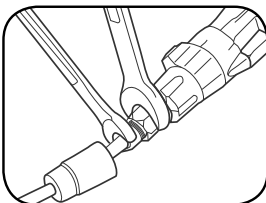
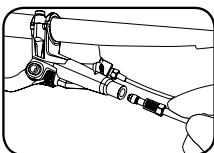
Pro modely pouze s tlakovou matkou: Za stálého tlacení hadičky do hadičkové koncovky použijte 8mm klíč na převlečné matici a utáhněte tlakovou matku na správnou hodnotu utažení.

- Pokud je vaše tlaková spojka slitinová, utáhněte ji na 5 N•m.
- Pokud je vaše tlaková spojka ocelová, utáhněte ji na 7,8 N•m.

- Nasuňte gumičku (pokud je použita) zpět na své místo.

ODVZDUŠNĚNÍ OVLÁDÁNÍ

Rezáni hadičky vpustí do systému malé množství vzduchu, takže v této chvíli je nutné brzdy odvzdušnit, aby dosahovaly optimálního výkonu. Instrukce viz další sekce, *Návod k odvzdušnění*.



NÁVOD K ODVZDUŠNĚNÍ

ÚVOD K ODVZDUŠŇOVÁNÍ

Při odvzdušňování brzd Avid mějte na paměti, že je zapotřebí dostat ze systému bublinky. Avid doporučuje odvzdušnění brzd alespoň jednou ročně, aby bylo dosaženo optimálního výkonu. Pokud jezdíte často nebo v agresivním terénu, měli byste své brzdy odvzdušňovat častěji.

POSTUP

Při odvzdušňování brzd Avid vykonáte 3 základní úkony:

- Odvzdušnění hadice
- Odvzdušnění třmenu
- Odvzdušnění páčky

PROPLÁCHNUTÍ

Když odvzdušňujete brzdy, je možné si všimnout změněné barvy staré kapaliny při vytékání ze systému do stříkačky u páčky. Pokud má Kapalina výrazně jinou barvu, znamená to, že kapalina je velmi stará. V takovém případě je doporučeno provést odvzdušnění dvakrát, abyste kompletně odstranili starou kapalinou.

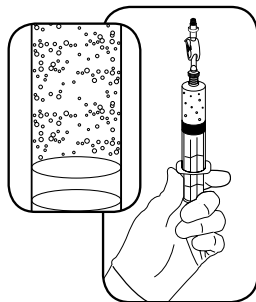
Dodržení tohoto postupu vám poskytne perfektně odvzdušené, optimálně pracující brzdy. Užijte si je!

1

PŘÍPRAVA TO:STŘÍKAČEK

- Naplněte jednu stříkačku do půlky vysoce výkonnou DOT kapalinou Avid a další stříkačku do čtvrtiny.
- Podržte každou stříkačku koncem nahoru a pokleptejte ji z boku prsty, aby dostali všechny vzduchové bublinky nahoru. Přiložte okolo konce čistý hadr a pomalu vytlačte vzduchové bublinky ven ze stříkačky.
- Odstraňte vzduch z kapaliny v naplň naplněné stříkačce. Odstranění co největšího množství bublinek vzduchu nyní, namísto vstříknutí do systému, zajistí lepší odvzdušnění. Ponechte svorku uzavřenou a potáhněte píst. Objeví se bublinky a budou se zvětšovat. Zatímco je píst stále držen popotážený dole, jemně pokleptejte na stříkačku, aby se uvolnily bublinky na bocích a na dně, a mohly tak vyplavat na povrch kapaliny. Když se bublinky přestanou tvořit a všechny vystoupají vzhůru, uvolněte píst, otevřete svorku a opatrně vytlačte vzduch ven. Několikrát opakujte.

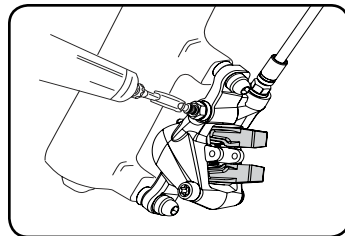
Všechny bublinky se vám nepodaří odstranit.



2

PŘÍPRAVA RÁFKU

- A.** Sundejte kolo z vašeho jízdního kola. Vyjměte brzdové destičky a roztahovací sponu z brzdového třmenu a vložte příslušný odvzdušňovací blok. To pomůže zabránit přeplnění systému a nedovolí DOT kapalině kontaminovat brzdové destičky.
- B.** Použijte T10 TORX® k vyšroubování šroubu odvzdušňovacího ventilu na třmenu nebo na dutém šroubu.
- C.** Ujistěte se, že kapalina ve stříkačce naplněné do půlky je vytlačena úplně až na konec (žádné vzduchové kapsy), a pak ji zašroubujte do odvzdušňovacího ventilu na třmenu.



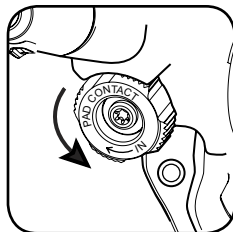
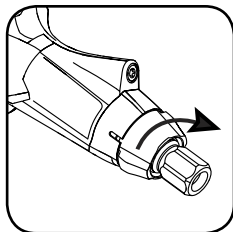
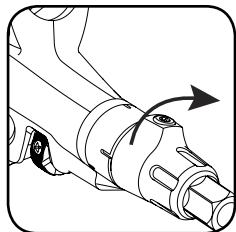
3

PŘÍPRAVA RÁMU

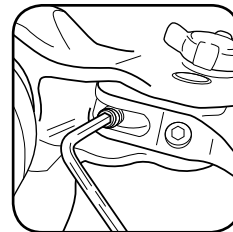
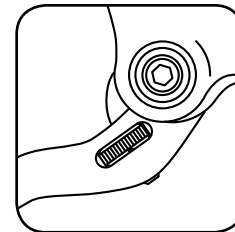
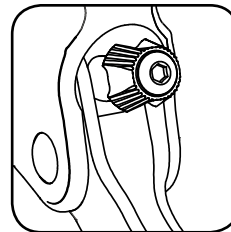
Seřizovač bodu dotyku

Pro modely se seřizovačem bodu dotyku a otočným odvzdušňovacím šroubem umístěným na seřizovači bodu dotyku: Otáčejte seřizovačem proti směru šipky, dokud se nezastaví, pak točte seřizovačem zpět tak, aby se odvzdušňovací šroub dal umístit ve svém nejvyšším bodě.

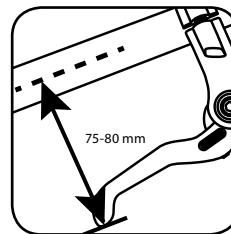
Pro modely se seřizovačem bodu dotyku a pevným šroubem odvzdušňovacího ventilu: Otáčejte regulátorem rychlosti směrem proti šipce, dokud se nezastaví.



Nastavení dosahu



U modelů vybavených nastavením dosahu musí být vnější konec páky 75–80 mm od osy řidítek. Pokud je páka příliš daleko, odvzdušnění brzd se nemusí podařit.



Na páčce

- A.** Použijte T10 TORX k vyšroubování šroubu odvzdušňovacího ventilu na páčce.
- B.** Ujistěte se, že kapalina ve stříkačce naplněné do čtvrtiny je vytlačena úplně až na konec (žádné vzduchové kapsy) a pak stříkačku našroubujte do odvzdušňovacího ventilu na páčce.

Není nutné měnit polohu brzdové páčky na řídítkách. Z odvzdušňovacího ventilu může uniknout malé množství DOT kapaliny, to je normální. Stačí mít po ruce čistý hadr k setření přebytečné kapaliny poté, co namontujete stříkačku.

4 ODVZDUŠNĚNÍ SYSTÉMU

Odvzdušněte hadičku

A. Držte obě stříkačky směrem vzhůru.

B. Jemně přitlačte na píst stříkačky na třmeni, aby se kapaliny dostala ze stříkačky na třmeni do stříkačky na páčce, dokud nebude stříkačka na páčce z poloviny plná a stříkačka na třmeni do čtvrtiny plná.

Ve stříkačce na páčce byste měli vidět bublinky.

C. Uzavřete svorku na stříkačce na páčce.

D. Zmáčkněte prstem brzdovou páčku až k řidítku a držte ji, dokud v pozdějším kroku nedostanete instrukci ji pustit. Pokud páčku nechcete držet, ať vám ji podrží pomocník nebo ji přivažte popruhem nebo gumovým páskem.

Odvzdušněte třmen

E. Zatáhněte za píst stříkačky na třmeni, abyste vytvořili podtlak, a pak jemně píst zatlačte, abyste systém natlakovali. Opakujte tento proces několikrát, dokud ze třmenu nepřestanou vycházet velké bublinky.

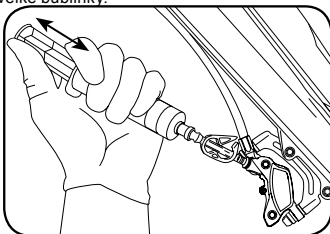
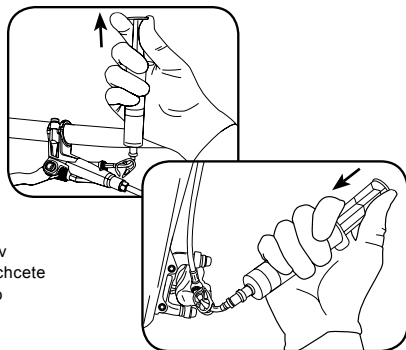
Netahejte píst příliš silně nebo natáhnete přes těsnění pístu do kapaliny vzduch a vytvoříte bublinky, které pak budete muset eliminovat.

F. Jakmile přestanou vycházet ze třmene velké bubliny, jemně přitlačte na píst stříkačky a pomalu nechte tlak odtáhnout páčku brzd, kterou držíte prstem. Pokud jste páčku přivázali popruhem nebo gumovou páskou, nejprve je odstraňte, ale stále drže páčku prstem zmáčknutou, a pak přitlačte na píst stříkačky.

Jakmile na prstu na páčce tlak, nechte kapalinu zatlačit páčku na své původní místo.

G. Uzavřete svorku na stříkačce u třmene, pak vymontujte stříkačku z třmene a zašroubujte šroub odvzdušňovacího ventilu.

Použijte čistý hadr k setření přebytečné DOT kapaliny, která unikne při šroubování šroubu odvzdušňovacího ventilu.



Odvzdušněte páčku

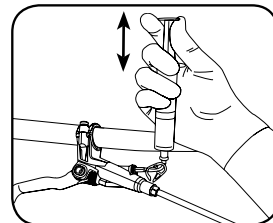
H. Otevřete svorku na stříkačce u páčky.

I. Potáhněte jemně píst stříkačky k vytvoření podtlaku, pak jemně na píst zatlačte, abyste natlakovali systém. 10x zmáčkněte a povolte brzdovou páčku, abyste ji umožnili po zmáčknutí skočit do původní polohy (toto pomáhá brzdě se zbavit bublinek). Několikrát tento proces opakujte, dokud nepřestanou z páčky vycházet velké bublinky.

Netahejte píst příliš silně nebo natáhnete přes těsnění pístu do kapaliny vzduch a vytvoříte bublinky, které pak budete muset eliminovat.

J. Jakmile přestanou z páčky vycházet velké bublinky, **jemně zatlačte na píst stříkačky.** Odmontujte stříkačku a zašroubujte šroub odvzdušňovacího ventilu.

Použijte čistý hadr k setření přebytečné DOT kapaliny, která unikne při šroubování šroubu odvzdušňovacího ventilu.



Dokončení

K. Nastříkejte izopropylalkohol na čistý hadr a otřete brzdovou páčku a třmen, abyste odstranili přebytečnou DOT kapalinu, kterou jste mohli předtím přehlédnout.

L. Odstraňte odvzdušňovací blok z třmene a vložte zpět brzdové destičky a roztahovací sponu.

M. Znovu namontujte ramena hřídele podle pokynů výrobce.

N. Vypustěte stříkačky do uzavřené nádoby a kapaliny se řádně zbavte. Použitá kapalina DOT musí být recyklována nebo zlikvidována v souladu s místními a vládními nařízeními.

NIKDY nenalévejte použitou kapalinu DOT do odpadního nebo kanalizačního systému nebo na zem nebo do vody.

Tuto kapalinu znovu nepoužívejte.

Nenechávejte svorky na hadičkách stříkaček uzavřené, trubice na stříkačkách by se tak poškodily.

5

TESTOVÁNÍ SYSTÉMU

Jste téměř připraveni k jízdě, ale nejdřív je dobré brzdy vyzkoušet. Několikrát zmáčkněte páčku, jak nejlépe dokážete (tak silně, jak si myslíte, že byste ji mohli zmáchnout za jízdy). Zkontrolujte, zda není únik v okolí matky hadičky na páčce a u dutého šroubu na třmeni. Naposledy zkontrolujte všechny šrouby a spojky.

Jestli je všechno v pořádku, **JSTE PŘIPRAVENI K JÍZDĚ!**

ZÁRUKA SPOLEČNOSTI SRAM LLC

ROZSAH OMEZENÉ ZÁRUKY

Společnost SRAM poskytuje na své produkty záruku na vady materiálu nebo provedení po dobu dvou let od jejich nákupu. Tato záruka se vztahuje pouze na původního majitele a není přenositelná. Reklamace v rámci této záruky musí být učiněny prostřednictvím prodejce, kde byla komponenta SRAM zakoupena. Je vyžadován původní doklad o koupi.

MÍSTNÍ ZÁKON

Toto prohlášení o záruce dává zákazníkovi zvláštní právní nároky. Zákazník může mít také jiná práva, která se liší stát od státu (USA), provincie od provincie (Kanada) a země od země kdekoli na světě.

Pokud je rozsah tohoto prohlášení o záruce v rozporu s místním zákonem, považuje se tato záruka za upravenou tak, aby nebyla v rozporu s takovým zákonem. V souladu s místním zákonem se zákazníka mohou týkat určitá zřeknutí se práv a omezení tohoto prohlášení o záruce. Například některé státy ve Spojených státech amerických, jakož i některé státy mimo Spojené státy (včetně provincií v Kanadě), mohou:

- a. zabránit omezení statutárních práv spotřebitele prostřednictvím zřeknutí se práv a omezení tohoto prohlášení o záruce (např. UK).
- b. jinak omezit schopnost výrobce prosadit taková zřeknutí se práv nebo omezení.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

Do výše rozsahu záruky umožněné místním zákonem, kromě povinností výslovně uvedených v tomto prohlášení o záruce, nejsou v žádném případě společnost SRAM nebo její třetí dodavatelská strana odpovědné za přímá, nepřímá, speciální, náhodná nebo následná poškození.

OMEZENÍ ZÁRUKY

· Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly nesprávně nainstalovány a/nebo nebyly nastaveny podle příslušné technické instalační příručky společnosti SRAM. Instalační příručky společnosti SRAM jsou k dispozici online na adresách www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com nebo www.zipp.com.

· Tato záruka se nevztahuje na poškození produktu způsobené nehodou, nárazem, hrubým zacházením, nedodržováním pokynů výrobce týkajících se používání nebo jinými okolnostmi, při kterých byl produkt vystaven náporům nebo nákladům převyšujícím jeho dimenzaci.

· Tato záruka se nevztahuje na upravený produkt.

· Tato záruka pozbývá platnosti, pokud bylo sériové číslo nebo výrobní kód úmyslně změněné, znehodnocené nebo odstraněné.

· Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení. Opotřebované součástky jsou předmětem poškození jako následek běžného používání, nedodržení servisních doporučení společnosti SRAM a/nebo ježdění nebo instalaci za jiných podmínek nebo používání, než doporučeno.

SOUČÁSTKY, KTERÉ SE BĚŽNĚ OPOTŘEBUJÍ:

Protiprachová těsnění/Pouzdra/Vzduchotěsné O-kroužky/
Kluzné kroužky/Pohyblivé gumové části/Pěnové kroužky/
Přípevnění zadního tlumiče a hlavní těsnění/Horní sloupky/
Stržené závitý/srouby (hliník, titan, hořčík nebo ocel)/
Brzdové trubičky/Brzdové destičky/Řetězy/Řetězová kola/
Kazety/Lanka přehazovačky a brzdová lanka (vnitřní a vnější)/Gripy řídítek/Páčky přehazovačky/Kladky do přehazovačky/Rotory kotoučových brzd/Brzdící povrchy kol/Spodní ploché podložky/Ložiska/Kroužky ložiska/
Západky/Kola převodovky/Paprsky/Volné náboje/Aero gripy/Koroze/Nástroje

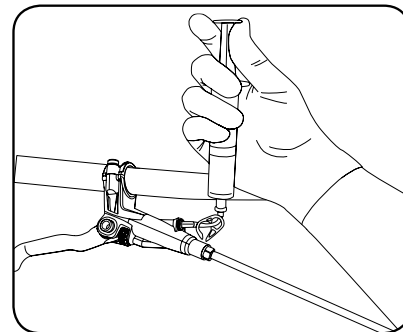
· Tato záruka nekryje škody způsobené používáním součástek jiných výrobců.

· Tato záruka nekryje škody způsobené používáním součástek, které nejsou kompatibilní, vhodné a/ nebo autorizované společností SRAM pro používání s komponenty SRAM.

· Tato záruka nekryje škody vyplývající z komerčního používání (půjčování).



Οδηγός αλλαγής μήκους συρματοσχοινου & εξαέρωσης υδραυλικών δισκόφρενων



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα φρένα είναι στοιχείο κρίσιμο για την ασφάλεια σε ένα ποδηλάτο. Η λανθασμένη ρύθμιση ή χρήση των φρένων μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου ή ατυχήματος, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

Τα φρένα Avid είναι ένα προϊόν επιδόσεων που προσφέρουν αυξημένη δύναμη σταματήματος σε σχέση με φρένα με τα οποία είστε εξοικειωμένοι. Αυτή η μεγαλύτερη δύναμη απαιτεί μικρότερη προσπάθεια για να κλειδωθεί ο τροχός κατά το φρενάρισμα. Το κλειδωμα των τροχών μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο και ενδεχομένως να προκαλέσει τραυματισμό.

Αποτελεί δική σας ευθύνη να μάθετε και να κατανοήσετε τις κατάλληλες τεχνικές πέδησης. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του χρήστη για το ποδηλάτο σας καθώς και επαγγελματία πωλητή ποδηλάτων.

Κάντε εξάσκηση στις τεχνικές ποδηλασίας και πέδησης σε μια χοντρή και επίπεδη επιφάνεια πριν από μια έντονη ποδηλασία.

Η αποτελεσματικότητα της πέδησης εξαρτάται από πολλές συνθήκες επί των οποίων η SRAM δεν έχει κανένα έλεγχο. Οι συνθήκες αυτές περιλαμβάνουν την ταχύτητα του ποδηλάτου, το είδος και την κατάσταση της επιφάνειας ποδηλασίας, τη δύναμη της μανέτας πέδησης, την σωστή εγκατάσταση και συντήρηση των φρένων, τα καλώδια των φρένων, το υδραυλικό υγρό, τις μανέτες, τα τακάκια των φρένων, την κατάσταση του ποδηλάτου, το βάρος του αναβάτη, τις σωστές τεχνικές πέδησης, τις καιρικές συνθήκες, το έδαφος, και μια σειρά άλλων παραγόντων.

Τα φρένα και οι μανέτες Avid δεν προορίζονται για χρήση σε οποιαδήποτε μηχανοκίνητα ποδηλάτα ή οχήματα. Τέτοιου είδους χρήση θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό, προσωπικό τραυματισμό.

ΚΑΝΤΕ ΠΟΔΗΛΑΤΟ ΠΑΝΤΑ ΥΠΟ ΕΛΕΓΧΟ
Θυμηθείτε ότι χρειάζεται μεγαλύτερη απόσταση για να σταματήσετε σε υγρή επιφάνεια. Για να μειώσετε την πιθανότητα ενός ατυχήματος και να ελαχιστοποιήσετε τη διάβρωση του πέλματος, πρέπει να αποφεύγετε το κλειδωμα των τροχών σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αγγίζετε την επιφάνεια πέδησης οποιουδήποτε ρότορα με γυμνά χέρια επειδή τα έλαια από τα δαχτυλά σας θα υποβαθμίσουν την απόδοσή της. Πάντα φοράτε γάντια ή χειρίζεστε το ρότορα από τις ακτίνες του.

Τα δισκόφρενα Avid είναι σχεδιασμένα ως σύστημα. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα κάποιου άλλου κατασκευαστή εκτός της Avid εντός του συστήματος.

Οι ρότορες δισκόφρενων Avid είναι συμβατοί με κέντρα δίσκων 44 mm, 6 μπουλονιών σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα.

Συνιστούμε τροχούς των 32 ή των 36 ακτίνων με σχέδιο 3 ή 4 διασταυρούμενων ακτίνων. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή των δικών σας τροχών για περαιτέρω προδιαγραφές.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΡΟΧΟΥΣ ΜΕ ΑΚΤΙΝΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΤΕΜΝΟΝΤΑΙ.

Χρησιμοποιείτε υγρά μόνο DOT 4 ή DOT 5.1 με τα δισκόφρενα AVID. Τα υγρά DOT 5.1 προσφέρουν βελτιωμένη απόδοση πέδησης.

Μην χρησιμοποιείτε υγρά άλλα εκτός από τα υγρά DOT που προτείνονται. Αν το κάνετε, θα υποστεί ζημιά το σύστημα και τα φρένα θα καταστούν μη ασφαλή κατά τη χρήση.

Τα υγρά DOT θα επιφέρουν ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες. Αν τυχόν υγρό έρθει σε επαφή με μια βαμμένη επιφάνεια (δηλ. το σκελετό σας), σκουπίστε το αμέσως και καθαρίστε το με ισοπροπυλική αλκοόλη.

Μην αφήνετε υγρά φρένων να έρθουν σε επαφή με τους ρότορες των φρένων. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, καθαρίστε τους ρότορες με ισοπροπυλική αλκοόλη.

Μην αφήνετε υγρά φρένων να έρθουν σε επαφή με τα τακάκια των φρένων. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, τα τακάκια έχουν επιμολυνθεί και πρέπει να αντικατασταθούν.

Υγρά DOT που έχουν χρησιμοποιηθεί πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς και ομοσπονδιακούς κανονισμούς.

ΠΟΤΕ μην χύνετε υγρά DOT στο σύστημα αποχέτευσης ή αποστράγγισης ή στο έδαφος ή σε σώμα νερού.

Τα δισκόφρενα θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε τη δαγκάνα ή το ρότορα αμέσως μετά από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι το φρένο έχει κρυώσει πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις.

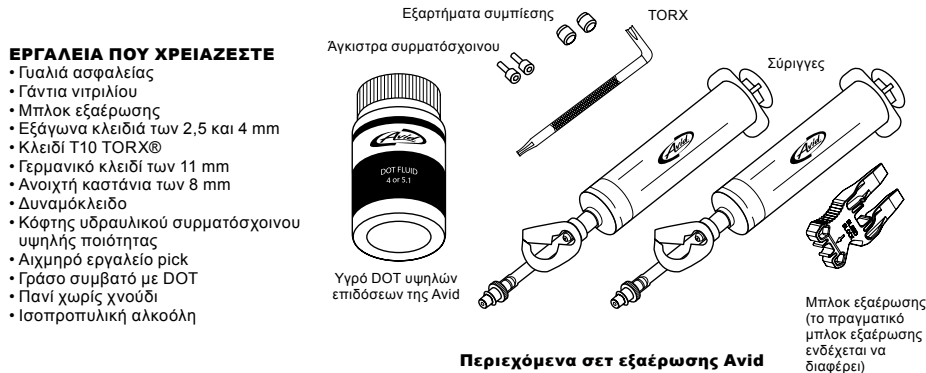
ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τα φρένα Avid είναι τα ισχυρότερα και ακριβέστερα υδραυλικά φρένα που κυκλοφορούν στην αγορά. Η βασική αιτία γι' αυτό είναι η δυνατότητα βελτιστοποίησης της απόδοσης πέδησης με μια τέλεια εξαέρωση. Ο στόχος της εξαέρωσης είναι η αφαίρεση τυχόν αέρα που έχει παγιδευτεί στο συρματόσχοινο, τη δαγκάνα ή τη μανέτα. Αέρας παγιδευμένος σε ένα σύστημα υδραυλικών φρένων υποβαθμίζει την απόδοση των φρένων. Το παρόν εγχειρίδιο θα σας καθοδηγήσει στην απλή διαδικασία εξαέρωσης. Ανεξάρτητα από το ποιο μοντέλο φρένων Avid χρησιμοποιείτε, τα βήματα αλλαγής μήκους συρματόσχοινου και εξαέρωσης είναι στη βάση τους τα ίδια.

Τα φρένα Avid παρέχονται με τα συρματόσχοινα προσαρτημένα και εξαερωμένα. Αν δεν χρειάζεται να αλλάξετε το μήκος του συρματόσχοινου, δεν χρειάζεται να εξαερώσετε το σύστημα πριν την τοποθέτηση.

Το κόντεμα του συρματόσχοινου πρέπει να γίνεται στη μεριά της μανέτας.

Διατίθενται συμπληρωματικές οδηγίες σε βίντεο στη διεύθυνση www.sram.com/en/service.



ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ

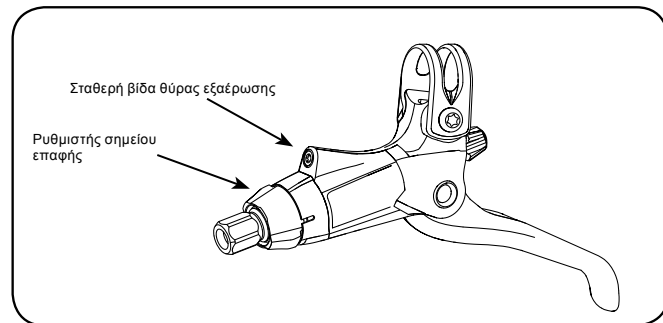
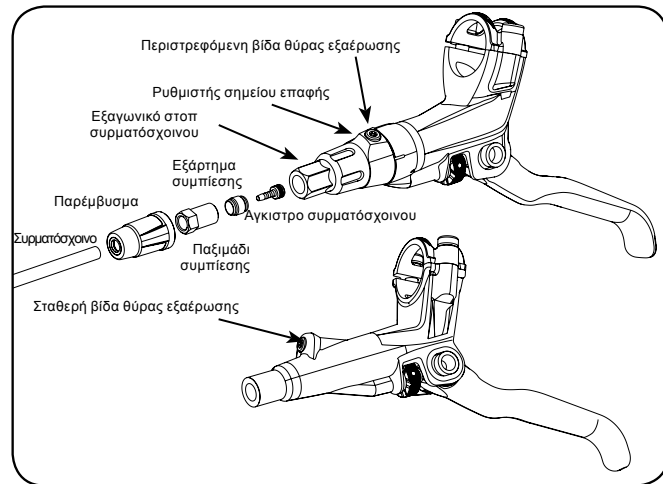
- Γυαλιά ασφαλείας
- Γάντια νιτρίλιου
- Μπλοκ εξαέρωσης
- Εξάγωνο κλειδί των 2,5 και 4 mm
- Κλειδί T10 TORX®
- Γερμανικό κλειδί των 11 mm
- Ανοιχτή κασάνια των 8 mm
- Δυναμόκλειδο
- Κόφτης υδραυλικού συρματόσχοινου υψηλής ποιότητας
- Αιχμηρό εργαλείο pick
- Γράσο συμβατό με DOT
- Πανί χωρίς χνούδι
- Ισοπροπυλική αλκοόλη

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΥΓΡΩΝ DOT

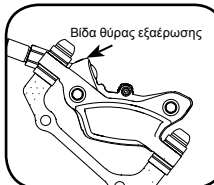
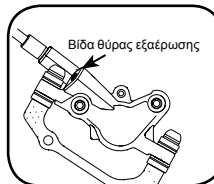
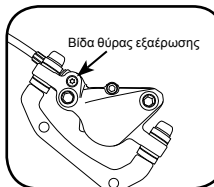
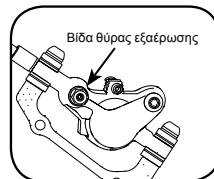
- Η Avid συνιστά θερμά τη χρήση λαστιχένιων γαντιών κατά το χειρισμό υγρών DOT.
- **ΤΑ ΥΓΡΑ DOT ΘΑ ΕΠΙΦΕΡΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΙΣ ΒΑΜΜΕΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ!** Αν τυχόν υγρό έρθει σε επαφή με μια βαμμένη επιφάνεια (δηλ. το σκελετό σας) ή τυπωμένα στοιχεία επί των φρένων, σκουπίστε το αμέσως και καθαρίστε το με ισοπροπυλική αλκοόλη ή νερό. **Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ Ή/ΚΑΙ ΤΥΠΩΜΕΝΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΑΠΟ ΥΓΡΟ DOT ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ!**
- Μην αφήνετε υγρά φρένων να έρθουν σε επαφή με τα τακάκια των φρένων. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, τα τακάκια έχουν επιμολυνθεί και πρέπει να αντικατασταθούν.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε μόνο υγρό DOT υψηλών επιδόσεων της Avid. Αν δεν είναι διαθέσιμο υγρό της Avid, χρησιμοποιείτε μόνο υγρό DOT 4 ή 5.1.
- Υγρά DOT που έχει χρησιμοποιηθεί πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς και ομοσπονδιακούς κανονισμούς.
- ΠΟΤΕ μην χύνετε υγρά DOT στο σύστημα αποχέτευσης ή αποστράγγισης ή στο έδαφος ή σε σώμα νερού.

Ακολουθούν τα μέρη με τα οποία θα ασχοληθείτε κατά τη διαδικασία αλλαγής μήκους και εξαέρωσης του συρματόσχοινου:

ΣΩΜΑ ΜΑΝΕΤΑΣ



ΔΑΓΚΑΝΑ

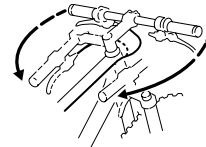


ΑΛΛΑΓΗ ΜΗΚΟΥΣ ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΟΥ

1

ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΤΟΥ ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΟΥ

Βεβαιωθείτε ότι τα συρματόσχοινα έχουν στερεωθεί σωστά στο ποδήλατο και ελέγξτε τη διαδρομή κάθε συρματόσχοινου. Υπολογίστε την κίνηση της ανάρτησης και βεβαιωθείτε ότι η μπάρα του τιμονιού μπορεί να κινηθεί ελεύθερα στρίβοντας το ως το τέρμα από την μία πλευρά έως την άλλη.



2

ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΟ ΑΠΟ ΤΗ ΜΑΝΕΤΑ

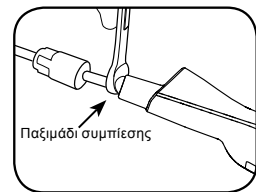
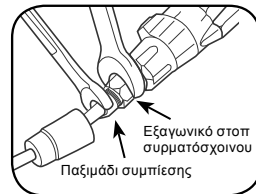
A. Για μοντέλα με παξιμάδι συμπίεσης και εξαγωγικό στοπ συρματόσχοινο: Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί των 11 mm για να κρατήσετε στη θέση του το στοπ συρματόσχοινο και χρησιμοποιήστε μια ανοιχτή κασάνια των 8 mm για να ξεβιδώσετε το παξιμάδι συμπίεσης.

Για μοντέλα μόνο με παξιμάδι συμπίεσης: Χρησιμοποιήστε ανοιχτή κασάνια των 8 mm για να ξεβιδώσετε το παξιμάδι συμπίεσης.

Αν το φρένο σας έχει παρέμβυσμα συρματόσχοινο, τραβήξτε το παρέμβυσμα και απομακρύνετε το από τη μανέτα για να έχετε πρόσβαση στο παξιμάδι συμπίεσης. Αν το παρέμβυσμα κολλήσει, ανασηκώστε προσεκτικά μια γωνία του με κάποιο αντικείμενο που δεν θα επιφέρει ζημιά πάνω του (όπως την άκρη ενός φερμουάρ) και ψεκάστε λίγο οινόπνευμα ανάμεσα στο παρέμβυσμα και τη μανέτα. Απλώστε το οινόπνευμα στο σωτηρικό. Αυτό θα πρέπει να χαλαρώσει το παρέμβυσμα και θα γλιστρήσει πάνω στο συρματόσχοινο.

B. Τραβήξτε το συρματόσχοινο από τη μανέτα. Προσέξτε, θα στάξει υγρό DOT από το συρματόσχοινο. Προσπαθήστε να μη χυθεί υπερβολική ποσότητα υγρού διότι οποιαδήποτε ποσότητα υγρού που στάζει και χύνεται δημιουργεί φυσαλίδες που θα πρέπει να εξαλειφσετε αργότερα.

Γ. Γλιστρήστε το παξιμάδι και το παρέμβυσμα (αν υπάρχει) κατά μήκος του συρματόσχοινο και μακριά από το άκρο που θα κόψετε. Μην πατήσετε τη μανέτα του φρένου ενώ αφαιρείτε το συρματόσχοινο.

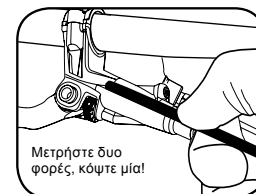


3

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΚΟΣ ΤΟΥ ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΟΥ & ΚΟΨΤΕ

A. Προσδιορίστε το πού χρειάζεται να κόψετε το συρματόσχοινο ανασηκώνοντάς το έως τη μανέτα στη θέση που θέλετε. Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε μια ελαφριά καμπύλη στο συρματόσχοινο με επαρκές μήκος ώστε να γυρίζει ελεύθερα το τιμόνι ως το τέρμα από τη μία πλευρά έως την άλλη. Ελέγξτε δυο φορές στο σημείο αυτό, επειδή αφού κόψετε δεν μπορείτε να αναστρέψετε την κατάσταση.

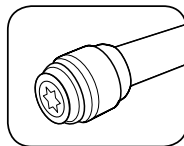
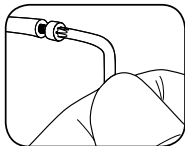
B. Το αλγάκι στη μύτη της μανέτας επισημαίνει το σημείο όπου θα κόψετε το συρματόσχοινο. Κόψτε το συρματόσχοινο χρησιμοποιώντας κόφτη υδραυλικού συρματόσχοινο υψηλής ποιότητας.



4

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΝΕΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

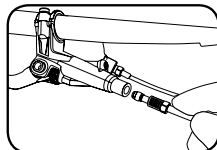
- A.** Απλώστε γράσο συμβατό με DOT στα σπειρώματα του συρματόσχοινου, τις εξωτερικές επιφάνειες του εξαρτήματος συμπίεσης και τα σπειρώματα του παξιμαδιού συμπίεσης.
- B.** Ενώ κρατάτε σταθερά το συρματόσχοινο, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί T10 TORX® για να περάσετε το νέο άγκιστρο του συρματόσχοινου στο άκρο του συρματόσχοινου μέχρι να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο.
- Γ.** Γλιστρήστε ένα νέο εξάρτημα συμπίεσης πάνω στο άκρο του συρματόσχοινου με το νέο άγκιστρο του συρματόσχοινου.



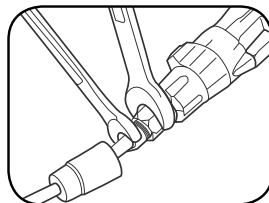
5

ΕΠΑΝΑΠΡΟΣΑΡΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΟ

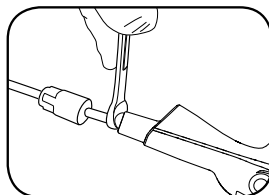
- A.** Α. Σπρώξτε το συρματόσχοινο μέσα στη μανέτα μέχρι το τέρμα.
- B.** Ενώ κρατάτε το συρματόσχοινο στη θέση του, γλιστρήστε το εξάρτημα συμπίεσης και το παξιμάδι συμπίεσης μέχρι τη μανέτα ή το στοπ του συρματόσχοινου. Βιδώστε το παξιμάδι συμπίεσης μέσα στη μανέτα ή το στοπ του συρματόσχοινου με το χέρι μέχρι να σταματήσει να γυρίζει.



- Γ. Για μοντέλα με παξιμάδι συμπίεσης και εξαγωνικό στοπ συρματόσχοινου:** Ενώ συνεχίζετε να σπρώχνετε το συρματόσχοινο μέσα στο στοπ συρματόσχοινου, χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί των 11 mm για να κρατήσετε το στοπ συρματόσχοινου στη θέση του και χρησιμοποιήστε μια ανοιχτή κασάνια των 8 mm για να σφίξετε το παξιμάδι συμπίεσης στη σωστή ροπή στρέψης.



Για μοντέλα μόνο με παξιμάδι συμπίεσης: Ενώ συνεχίζετε να σπρώχνετε το συρματόσχοινο μέσα στο σώμα της μανέτας, χρησιμοποιήστε μια ανοιχτή κασάνια των 8 mm για να σφίξετε το παξιμάδι συμπίεσης στη σωστή ροπή στρέψης.



- Αν το εξάρτημα συμπίεσης είναι από κράμα, σφίξτε στα 5 N•m.
- Αν το εξάρτημα συμπίεσης είναι αλούβδινο, σφίξτε στα 7,8 N•m.

- Δ.** Γλιστρήστε το παρέμβυσμα (αν υπάρχει) πίσω στη θέση του.

ΕΞΑΕΡΩΣΗ ΤΩΝ ΦΡΕΝΩΝ

Κόβοντας το συρματόσχοινο, εισάγετε μια μικρή ποσότητα αέρα στο σύστημα, και έτσι σε αυτό το σημείο είναι απαραίτητο να κάνετε εξαέρωση των φρένων για βέλτιστη απόδοση. Βλέπε την επόμενη ενότητα, *Οδηγός εξαέρωσης*, για οδηγίες.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ**ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΕΞΑΕΡΩΣΗ**

Κατά την εξαέρωση των φρένων Avid, να θυμάστε ότι απλώς βγάξετε φυσαλίδες από το σύστημα. Η Avid συνιστά να κάνετε εξαέρωση των φρένων σας τουλάχιστον μια φορά το χρόνο για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση. Αν κάνετε ποδήλατο συχνά ή κάνετε ποδήλατο σε ανώμαλο δρόμο, πρέπει να εξαερώνετε τα φρένα σας συχνότερα.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Θα εκτελείτε 3 βασικές εργασίες κατά την εξαέρωση των φρένων Avid:

1. Εξαέρωση του συρματόσχοινου
2. Εξαέρωση της δαγκάνας
3. Εξαέρωση της μανέτας

ΞΕΠΑΥΜΑ

Κατά την εξαέρωση των φρένων, ενδέχεται να παρατηρήσετε αποχρωματισμό του παλιού υγρού καθώς βγαίνει από το σύστημα και μπαίνει στη σύριγγα στη μανέτα. Αν το υγρό έχει υποστεί έντονο αποχρωματισμό, υποδεικνύεται μεγάλη παλαιότητα του υγρού. Στην περίπτωση αυτή, συνιστάται η διπλή εξαέρωση του συστήματος ώστε να αφαιρεθεί εντελώς το παλιό υγρό.

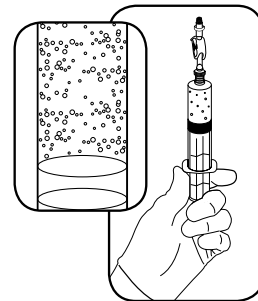
Αν ακολουθήσετε τη διαδικασία αυτή, θα έχετε τέλεια εξαερωμένα φρένα βέλτιστης απόδοσης. Απολαύστε τα!

1

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΥΡΙΓΓΑΣ

- A.** Γεμίστε μια σύριγγα ως τα μισά με Υγρό DOT Υψηλών Επιδόσεων της Avid και γεμίστε την άλλη σύριγγα ως το 1/4.
- B.** Κρατήστε κάθε σύριγγα με την αιχμή προς τα πάνω και χτυπήστε το πλάι της σύριγγας με το δάχτυλό σας ώστε να έρθουν τυχόν φυσαλίδες στο πάνω μέρος. Τοποθετήστε ένα πανί χωρίς χνουδι γύρω από την αιχμή και σπρώξτε αργά τις φυσαλίδες αέρα ώστε να βγουν από τη σύριγγα.
- Γ.** Βγάλετε τον αέρα από το υγρό στη μισογεμάτη σύριγγα. Αφαιρώντας τώρα όσες περισσότερες φυσαλίδες αέρα μπορείτε από το υγρό, πριν γεμίσετε το σύστημα, θα επιτύχετε καλύτερη εξαέρωση. Αφήστε κλειστό το σφιγκτήρα της σύριγγας και τραβήξτε το έμβολο. Θα εμφανιστούν φυσαλίδες να σχηματίζονται και να μεγεθύνονται. Ενώ το έμβολο είναι ακόμα τραβηγμένο προς τα κάτω, χτυπήστε ελαφρώς τη σύριγγα ώστε να ελευθερωθούν οι φυσαλίδες που είναι κολλημένες στα πλάγια και το κάτω μέρος έτσι ώστε να μπορέσουν να ανέβουν στο πάνω μέρος του υγρού. Όταν σταματήσουν να σχηματίζονται οι φυσαλίδες και έχουν όλες ανέβει στο πάνω μέρος, απελευθερώστε το έμβολο, ανοίξτε το σφιγκτήρα, και σπρώξτε προσεκτικά τον αέρα προς τα έξω. Επαναλάβετε αρκετές φορές.

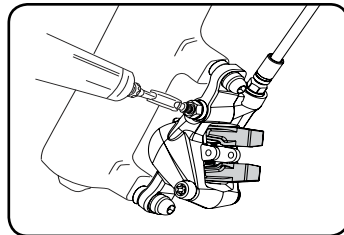
Δεν θα μπορέσετε να αφαιρέσετε όλες τις φυσαλίδες.



2

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΔΑΓΚΑΝΑΣ

- A.** Αφαιρέστε τον τροχό από το ποδήλατό σας. Αφαιρέστε τα τακάκια των φρένων και το συνδετήρα του διαχωριστικού από τη δαγκάνα και εισάγετε το κατάλληλο μπλοκ εξαέρωσης. Αυτό θα βοηθήσει να μην γεμίσει υπερβολικά το σύστημα και να αποτρέψει την επιμόλυνση των τακακιών των φρένων από υγρό DOT.
- B.** Χρησιμοποιήστε κλειδί T10 TORX® για να αφαιρέσετε τη βίδα της θύρας εξαέρωσης της δαγκάνας από το σώμα της δαγκάνας ή το μπουλόνι μπάντζο.
- Γ.** Βεβαιωθείτε ότι το υγρό στη μισογεμάτη σύριγγα προωθείται έως και την αιχμή (χωρίς κενό αέρα!), και κατόπιν περάστε την στη θύρα εξαέρωσης δαγκάνας.

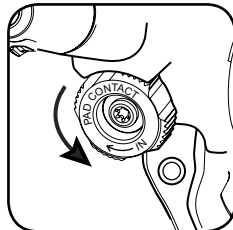
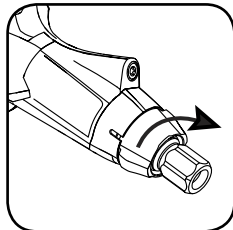
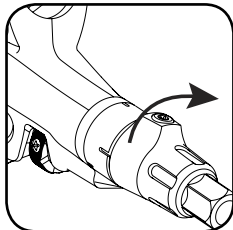
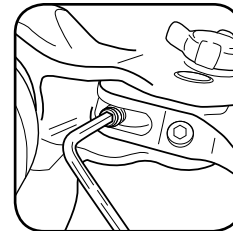
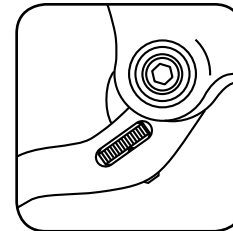
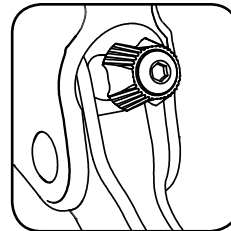


3

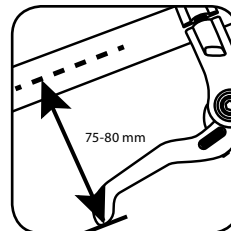
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΜΑΝΕΤΑΣ**Ρύθμιση σημείου επαφής**

Για μοντέλα με ρύθμιση σημείου επαφής και περιστρεφόμενη βίδα θύρας εξαέρωσης που βρίσκεται σε ρυθμιστή σημείου επαφής: περιστρέψτε το ρυθμιστή στην κατεύθυνση που είναι αντίθετη από το βέλος μέχρι να σταματήσει, και κατόπιν περιστρέψτε το ρυθμιστή προς τα πίσω μόλις επαρκώς ώστε να τοποθετηθεί η βίδα εξαέρωσης στο υψηλότερο σημείο της.

Για μοντέλα με ρύθμιση σημείου επαφής και σταθερή βίδα θύρας εξαέρωσης: περιστρέψτε το ρυθμιστή στην αντίθετη κατεύθυνση του βέλους στο διακόπτη ρυθμιστή μέχρι να σταματήσει.

**Ρύθμιση απλώματος χειριών**

Για μοντέλα που διαθέτουν ρύθμιση απλώματος χειριών, βεβαιωθείτε ότι το άκρο της λεπίδας της μανέτας βρίσκεται σε απόσταση 75-80 χιλ. από την κεντρική γραμμή του τιμονιού. Αν η μανέτα βρίσκεται πολύ μακριά, μπορεί να καταστεί αδύνατη η εξαέρωση των φρένων.

**Στη μανέτα**

- A.** Χρησιμοποιήστε κλειδί T10 TORX για να αφαιρέσετε τη βίδα της θύρας εξαέρωσης της μανέτας.
- B.** Βεβαιωθείτε ότι το υγρό στη σύριγγα που είναι γεμάτη κατά 1/4 προωθείται έως και την αιχμή (χωρίς κενό αέρα!), και κατόπιν περάστε την στη θύρα εξαέρωσης μανέτας.

Δεν είναι απαραίτητο να επανατοποθετήσετε τη γωνία της μανέτας των φρένων στο τιμόνι. Ενδέχεται να στάξει μικρή ποσότητα υγρού DOT από τη βίδα της θύρας εξαέρωσης. Αυτό είναι φυσιολογικό. Απλώς έχετε εύχερο ένα πανί χωρίς χνούδι για να σκουπίσετε τυχόν περίσσεια του υγρού μετά την τοποθέτηση της σύριγγας.

4 ΕΞΑΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Εξαέρωση του συρματοσχοινού

A. Κρατήστε και τις δύο σύριγγες κάθετα.

B. Σπρώξτε μαλακά στο έμβολο της σύριγγας της δαγκάνας για να μετακινηθεί το υγρό από τη σύριγγα της δαγκάνας στη σύριγγα της μανέτας μέχρι η σύριγγα της μανέτας να γεμίσει έως τη μέση και η σύριγγα της δαγκάνας να αδειάσει έως το 1/4.

Πρέπει να δείτε φυσαλίδες να γεμίζουν τη σύριγγα της μανέτας.

Γ. Κλείστε το σφιγκτήρα στη σύριγγα της μανέτας.

Δ. Τραβήξτε τη μανέτα των φρένων έως το τέρμα στο τιμόνι με το δάχτυλό σας και κρατήστε την εκεί μέχρι να σας δοθεί η οδηγία να απελευθερώσετε τη μανέτα σε επόμενο βήμα. Αν δεν θέλετε να κρατάτε τη μανέτα με το δάχτυλό σας, ζητήστε από έναν φίλο να την κρατάει ή μπορείτε να την δέσετε με ένα κορδόνι παπουτσιών ή ένα λαστιχάκι.

Εξαέρωση της δαγκάνας

E. Τραβήξτε προς τα έξω το έμβολο της σύριγγας της δαγκάνας για να δημιουργήσετε κενό, και κατόπιν σπρώξτε μαλακά προς τα μέσα το έμβολο για να δημιουργήσετε πίεση στο σύστημα. Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή αρκετές φορές, μέχρι να σταματήσουν να βγαίνουν από τη δαγκάνα μεγάλες φυσαλίδες.

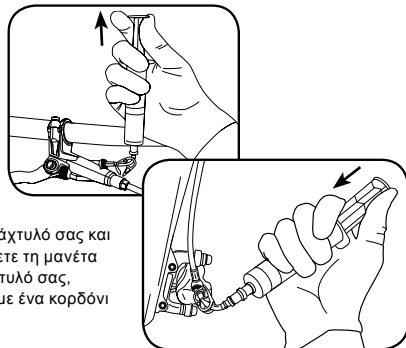
Μην τραβάτε το έμβολο με υπερβολική δύναμη, ειδικά αν θα τραβήξετε αέρα πέραν της σφράγισης του εμβόλου και μέσα στο υγρό και θα δημιουργήσετε έτσι περισσότερες φυσαλίδες που θα πρέπει να εξαλείψετε.

ΣΤ. Μόλις σταματήσουν οι μεγάλες φυσαλίδες στη δαγκάνα, εφαρμόστε μικρή πίεση στο έμβολο της σύριγγας και αφήστε την πίεση να εκκείναι αργά τη μανέτα των φρένων που κρατάτε έως τώρα με το δάχτυλό σας. Αν δέσατε τη μανέτα με κορδόνι παπουτσιών ή λαστιχάκι, αφαιρέστε τα καταρχάς αλλά κρατήστε πατημένη τη μανέτα με το δάχτυλό σας, και εν συνεχεία εφαρμόστε πίεση στο έμβολο της σύριγγας.

Θα νιώσετε την πίεση στο δάχτυλό σας στη μανέτα. Απλώς αφήστε το υγρό να εκκείναι τη μανέτα και να την στείλει πίσω στην αρχική της θέση.

Ζ. Κλείστε το σφιγκτήρα στη σύριγγα της δαγκάνας, και κατόπιν αφαιρέστε τη σύριγγα από τη δαγκάνα και επανατοποθετήστε τη βίδα της θύρας εξαέρωσης.

Χρησιμοποιήστε ένα πανί χωρίς χνούδια για να σκουπίσετε τυχόν περίσσεια του υγρού DOT που χύνεται καθώς επανατοποθετείτε τη βίδα της θύρας εξαέρωσης.



Εξαέρωση της μανέτας

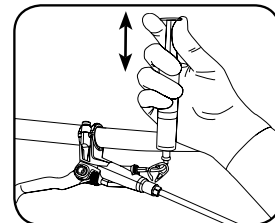
H. Ανοίξτε το σφιγκτήρα της σύριγγας στη μανέτα.

Θ. Τραβήξτε προς τα έξω το έμβολο της σύριγγας της μανέτας για να δημιουργήσετε κενό, και κατόπιν σπρώξτε μαλακά προς τα μέσα το έμβολο για να δημιουργήσετε πίεση στο σύστημα. Σφίξτε και απελευθερώστε τη μανέτα των φρένων 10 φορές, αφήνοντας τη μανέτα να πηγαίνει πίσω στη θέση εκκίνησης μετά το σφίξιμο (αυτή βοηθά να απελευθερωθούν οι φυσαλίδες). Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή αρκετές φορές, μέχρι να σταματήσουν να βγαίνουν από τη μανέτα μεγάλες φυσαλίδες.

Μην τραβάτε το έμβολο με υπερβολική δύναμη, ειδικά αν θα τραβήξετε αέρα πέραν της σφράγισης του εμβόλου και μέσα στο υγρό και θα δημιουργήσετε έτσι περισσότερες φυσαλίδες που θα πρέπει να εξαλείψετε.

Ι. Μόλις σταματήσουν οι μεγάλες φυσαλίδες στη μανέτα, εφαρμόστε μικρή πίεση στο έμβολο της σύριγγας και επανατοποθετήστε τη βίδα της θύρας εξαέρωσης.

Χρησιμοποιήστε ένα πανί χωρίς χνούδια για να σκουπίσετε τυχόν περίσσεια του υγρού DOT που χύνεται καθώς επανατοποθετείτε τη βίδα της θύρας εξαέρωσης.



Τελική πινελιά

ΙΑ.ΙΑ. Ψεκάστε ισοπροπυλική αλκοόλη πάνω σε πανί χωρίς χνούδι και σκουπίστε τη μανέτα και τη δαγκάνα των φρένων για να αφαιρέσετε τυχόν περίσσεια του υγρού DOT που μπορεί να σας ξέφυγε προηγουμένως.

ΙΒ. Αφαιρέστε το μπλοκ εξαέρωσης από τη δαγκάνα και επανατοποθετήστε τα τακάκια των φρένων και το συνδετήρα του διαχωριστικού.

ΙΓ. Τοποθετήστε και πάλι τον τροχό σας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΙΔ. Αδειάστε τις σύριγγες σε σφραγισμένο δοχείο και απορρίψτε το υγρό με το σωστό τρόπο. Θυμηθείτε ότι υγρά DOT που έχουν χρησιμοποιηθεί πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς και ομοσπονδιακούς κανονισμούς.

ΠΟΤΕ μην χύνετε υγρά DOT στο σύστημα αποχέτευσης ή αποστράγγισης ή στο έδαφος ή σε σώμα νερού.

Μην χρησιμοποιήσετε ξανά το υγρό αυτό.

Μην αφήνετε κλειστούς τους σφιγκτήρες συρματοσχοινού της σύριγγας, διότι αυτό θα επιφέρει ζημιά στη διαυγή σωλήνωση στις σύριγγες.

5

ΔΟΚΙΜΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Είστε σχεδόν έτοιμοι για ποδηλασία. Πρώτα όμως είναι καλή ιδέα να δοκιμάσετε τα φρένα σας. Τραβήξτε τη μανέτα πολύ δυνατά (τόσο δυνατά όσο φαντάζεστε ότι θα τραβάτε τη μανέτα ενώ κάνετε ποδήλατο) αρκετές φορές. Βεβαιωθείτε ότι ελέγξατε το παζιμάδι του συρματοσχοινού στη μανέτα, και το μπουλόνι μπάντζο στη δαγκάνα για τυχόν διαρροές. Ελέγξτε μια τελευταία φορά όλα τα μπουλόνια και εξαρτήματα.

Αν είναι όλα εντάξει, ΕΙΣΤΕ ΕΤΟΙΜΟΙ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΣΙΑ!

ΕΓΓΥΗΣΗ SRAM LLC**ΕΥΡΟΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Η SRAM εγγυάται ότι τα προϊόντα της δεν φέρουν ελαττώματα στα υλικά ή στην εργασία τους για περίοδο δύο ετών από την αρχική αγορά τους. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό ιδιοκτήτη και δεν είναι μεταβιβάσιμη. Αξιώσεις που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση πρέπει να υποβάλλονται μέσω του εμπόρου από τον οποίο αγοράστηκε το ποδήλατο ή το εξάρτημα SRAM. Απαιτείται η αυθεντική απόδειξη αγοράς.

ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Η παρούσα δήλωση εγγύησης παρέχει στον πελάτη ειδικά νομικά δικαιώματα. Ο πελάτης ενδέχεται να έχει επίσης άλλα δικαιώματα τα οποία διαφέρουν από πολιτεία σε πολιτεία (Η.Π.Α.) από επαρχία σε επαρχία (Καναδάς) και από χώρα σε χώρα οπουδήποτε αλλού στον κόσμο.

Σε περίπτωση όπου αυτή η δήλωση εγγύησης είναι αντιφατική με τον τοπικό νόμο, η εγγύηση αυτή θα θεωρηθεί τροποποιημένη για να είναι συνεπής με αυτόν τον τοπικό νόμο, ορισμένες αποποιήσεις και περιορισμοί αυτής της δήλωσης εγγύησης μπορεί να ισχύουν για τον πελάτη. Για παράδειγμα, ορισμένες πολιτείες στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, καθώς και ορισμένες κυβερνήσεις εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών (συμπεριλαμβανομένων και των επαρχιών στον Καναδά) μπορεί να:

- α. Αποκλείουν τις αποποιήσεις και τους περιορισμούς αυτής της δήλωσης εγγύησης από τον περιορισμό θεσπισμένων δικαιωμάτων του καταναλωτή (π.χ. στο Ηνωμένο Βασίλειο).
- β. Περιορίζουν διαφορετικά την ικανότητα ενός κατασκευαστή στην επιβολή τέτοιων αποποιήσεων ή περιορισμών.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΥΘΥΝΗΣ

Στο σημείο που επιτρέπεται από τον τοπικό νόμο, εκτός από τις ευθύνες που τίθενται συγκεκριμένα στην παρούσα δήλωση εγγύησης, σε καμία περίπτωση δεν πρόκειται η SRAM ή οι προμηθευτές της να είναι υπεύθυνοι για άμεσες, έμμεσες, ειδικές, τυχαίες ή επακόλουθες ζημιές.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για προϊόντα που έχουν εγκατασταθεί με εσφαλμένο τρόπο ή / και έχουν ρυθμιστεί σύμφωνα με το αντίστοιχο τεχνικό εγχειρίδιο εγκατάστασης της SRAM. Μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια εγκατάστασης της SRAM στο διαδίκτυο στις διευθύνσεις www.sram.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com, ή

www.zipp.com.

- Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για ζημιά στο προϊόν που έχει προκληθεί από χτύπημα, πείσιμο, κακή χρήση του προϊόντος, μη συμμόρφωση με τις προδιαγραφές χρήσης του κατασκευαστή ή άλλες περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει υποστεί δυνάμεις ή φορτία πέρα από αυτά για τα οποία έχει σχεδιαστεί.

- Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει όταν το προϊόν έχει τροποποιηθεί.

- Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει όταν ο αύξων αριθμός ή ο κωδικός προϊόντος έχει τροποποιηθεί, ξεγραφτεί ή αφαιρεθεί εσκεμμένα.

- Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για φυσική φθορά. Τα εξαρτήματα φθοράς υπόκεινται σε ζημιά ως αποτέλεσμα τυπικής χρήσης, εάν δεν εκτελεστεί σέρβις σύμφωνα με τις συστάσεις της SRAM ή / και ποδηλασία ή εγκατάσταση υπό συνθήκες ή εφαρμογές άλλες από αυτές που συνιστώνται.

ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΦΘΟΡΑΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΩΣ:

Σύνδεσμοι στεγάνωσης σκόνης/Δακτύλιοι εδράνου/ Δακτύλιοι Ο για σφράγιση από τον αέρα/Δακτύλιοι πέλματος/Πλαστικά κινούμενα εξαρτήματα/Δακτύλιοι αφρού/Υλικά οπίσθιας εγκατάστασης αμορτισέρ και κύριες στεγανώσεις/Άνω σωλήνες (ντούγκες)/Απογυμνωμένα σπειρώματα/μπουλόνια (από αλουμίνιο, τιτάνιο, μαγνήσιο ή χάλυβα)/Χιτώνια φρένων/Τακάκια φρένων/Αλυσίδες/Ερπύστριες/Κασέτες/Καλώδια ολισθητή και φρένων (εσωτερικά και εξωτερικά)/Σφικτήρες χειρολαβής/Σφικτήρες ολισθητή/Τρόχιλοι/Ρότορες δισκόφρενων/Επιφάνειες πέδησης τροχού/Τελικά τακάκια/Ρουλεμάν/Θήκες ρουλεμάν/Καστανίες/Ταχύτητες/Ακτίνες/Εαυθέρα κέντρα/Επιθέματα αερόμπαρας/Διάβρωση/Εργαλεία

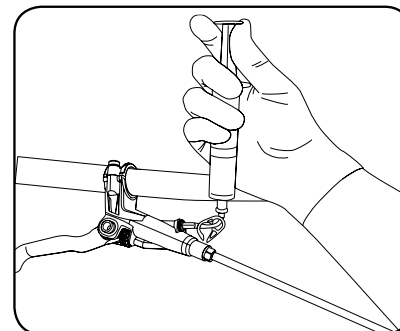
- Η εγγύηση αυτή δεν θα καλύψει ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση εξαρτημάτων άλλων κατασκευαστών.

- Η εγγύηση αυτή δεν θα καλύψει ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν είναι συμβατά, κατάλληλα ή / και εξουσιοδοτημένα από την SRAM για χρήση με εξαρτήματα της SRAM.

- Η εγγύηση αυτή δεν θα καλύψει ζημιές που προκαλούνται από εμπορική χρήση (ενοικίαση).



Ghid pentru reglarea lungimii și aerisirea furtunului pentru frâna cu disc hidraulică



INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Frânele reprezintă un element critic de siguranță pe o bicicletă. O montare sau utilizare necorespunzătoare a frânelor poate duce la pierderea controlului sau provoca un accident, ducând la vătămare corporală gravă.

Frânele Avid sunt un produs de performanță ce oferă putere sporită de oprire față de frânele cu care v-ați obișnuit.

Puterea sporită necesită un efort mai redus de a opri o roată în timpul frânării. Blocarea unei roți poate duce la pierderea controlului și poate provoca vătămare.

Este responsabilitatea dumneavoastră să cunoașteți și să înțelegeți tehnicile corespunzătoare de frânare. Consultați manualul proprietarului livrat cu bicicleta dumneavoastră și un reprezentant profesionist de biciclete.

Exersați tehnicile de cursă pe bicicletă și cele de frânare pe o suprafață plană și orizontală înainte de o cursă agresivă.

Eficiența frânării depinde de numeroase condiții pe care SRAM nu le poate controla. Acestea includ viteza bicicletei, tipul și starea suprafeței de rulare, forța aplicată asupra mânerului de frână, instalarea și întreținerea corespunzătoare a frânelor, cablurile de frână, lichidul hidraulic, levierul plăcuțelor de frână, starea bicicletei, greutatea biciclistului, tehnicile corespunzătoare de frânare, condițiile atmosferice, terenul și mulți alți factori.

Frânele și levierul Avid nu sunt destinate utilizării cu o motocicletă sau un vehicul motorizat. O asemenea utilizare poate provoca vătămare corporală gravă.

RULAȚI ÎNTOATEAUNA CU PRUDENȚĂ

Nu uitați că durează mai mult timp să opriți în condiții de traseu umed. Pentru a reduce eventualitatea unui accident și a reduce la minimum uzura cauciucurilor, evitați blocarea roților.

Frânele cu disc Avid sunt proiectate ca un sistem. Nu utilizați componente de la un alt producător decât Avid în cadrul sistemului.

⚠️ AVERTIZARE

Nu atingeți cu mâna neprotejată suprafața de frânare și nici rotoarele întrucât grăsimea de pe degete va afecta negativ performanța acestora. Purtați întotdeauna mănuși sau prindeți rotorul de la spițe.

Rotoarele frânelor cu disc Avid sunt compatibile cu butucii de standard internațional destinați pentru discuri de 44 mm cu 6 șuruburi.

Recomandăm roți cu 32 sau 36 de spițe, cu un model de întrepătrundere încrucișată de 3 sau 4 spițe. Contactați producătorul roții pentru mai multe specificații.

NU FOLOȘIȚI ROȚI CU SPIȚE DISPUSE RADIAL.

Folosiți numai lichide DOT 4 sau DOT 5.1 cu frânele cu disc AVID. Lichidele DOT 5.1 asigură o eficiență îmbunătățită a frânării.

Nu utilizați alte lichide decât lichidele DOT sugerate. Utilizarea altor lichide va deteriora sistemul și va face nesigură utilizarea frânelor.

Lichidele DOT deteriorează suprafețele vopsite. Dacă lichidul intră în contact cu o suprafață vopsită (de exemplu, cadrul), ștergeți-l imediat și curățați suprafața cu alcool izopropilic.

Nu permiteți ca lichidul de frână să intre în contact cu rotoarele frânei. În caz contrar, curățați rotoarele cu alcool izopropilic.

Nu permiteți contactul lichidului de frână cu plăcuțele de frână. În caz contrar, plăcuțele devin contaminate și trebuie înlocuite.

Lichidul DOT uzat poate fi reciclat sau trecut la deșeuri conform reglementărilor locale și naționale.

NICIODATĂ nu vărsați lichidul DOT uzat într-un canal de scurgere, pe sol sau într-un curs de apă.

Frânele cu disc devin foarte fierbinți în timpul utilizării. Nu atingeți etrierul sau rotorul imediat după utilizare. Asigurați-vă că frâna s-a răcit înainte de a efectua ajustări.

INTRODUCERE

Frânele Avid sunt cele mai puternice și exacte frâne hidraulice aflate pe piață. Un motiv principal este capacitatea de a optimiza performanța frânei cu o aerisire perfectă. Obiectivul aerisirii îl reprezintă evacuarea aerului rămas în furtun, etrier sau levier. Aerul rămas în sistemul frânei hidraulice degradează performanța frânei. Manualul vă va prezenta procedura simplă de aerisire. Indiferent ce tip de frână Avid folosiți, pașii pentru ajustarea lungimii furtunului și pentru aerisire sunt, de fapt, identici.

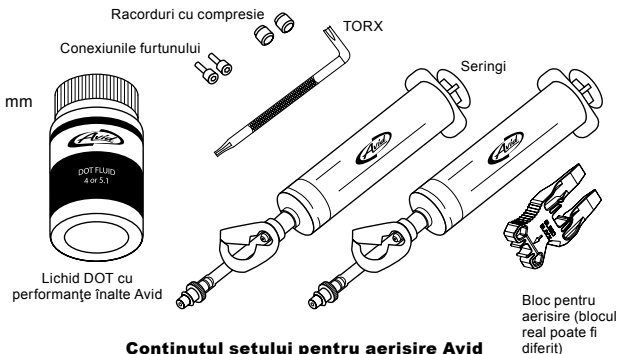
Frânele Avid sunt prevăzute cu furtunuri atașate și sunt aerisite. Dacă nu trebuie să modificați lungimea furtunului, nu trebuie să aerisiți sistemul anterior montării.

Scurtarea furtunului trebuie realizată la capătul la care se află levierul al furtunului.

Instrucțiuni video suplimentare sunt disponibile la www.sram.com/en/service.

UNELTE NECESARE

- Ochelari de protecție
- Mănuși din nitril
- Bloc pentru aerisire
- Chei cu cap hexagonal de 2,5 mm și 4 mm
- Cheie T10 TORX®
- Cheie cu capăt deschis de 11 mm
- Cheie poligonală deschisă de 8 mm
- Cheie dinamometrică
- Cuțit de calitate superioară pentru furtun hidraulic
- Scoabă ascuțită
- Vaselină compatibilă DOT
- Material textil fără scame
- Alcool izopropilic



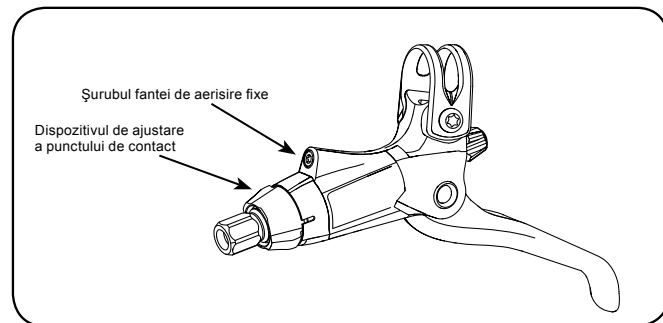
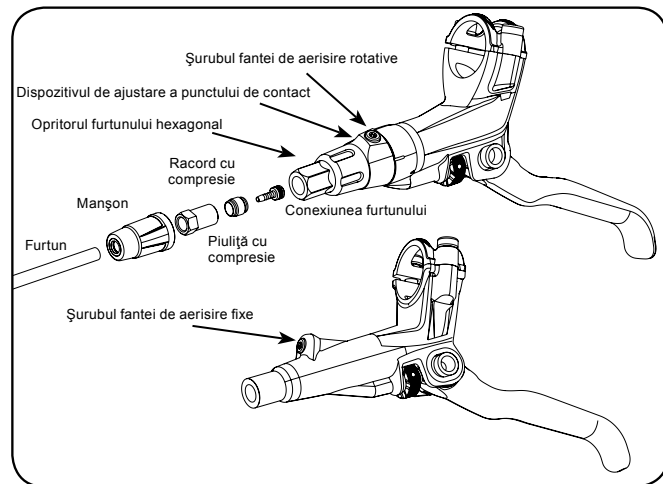
Conținutul setului pentru aerisire Avid

MANIPULAREA LICHIDELOR DOT

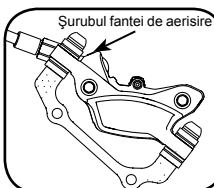
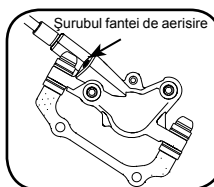
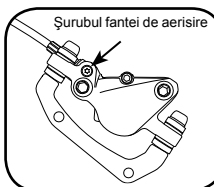
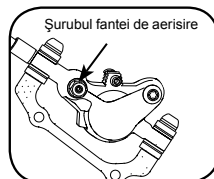
- Avid recomandă cu insistență folosirea mănușilor din cauciuc la manipularea lichidelor DOT.
- LICHIDELE DOT DETERIOREAZĂ SUPRAFEȚELE VOPSITE! Dacă lichidul intră în contact cu o suprafață vopsită (de exemplu, cadrul) sau cu partea imprimată de pe frâne, ștergeți-l imediat și curățați suprafața cu alcool izopropilic sau cu apă. ÎNDEPĂRTAREA VOPSELI ȘI/SAU A PĂRȚII IMPRIMATE DATORITĂ LICHIDULUI DOT NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE!
- Nu permiteți contactul lichidului de frână cu plăcuțele de frână. În caz contrar, plăcuțele devin contaminate și trebuie înlocuite.
- Pentru rezultate optime, folosiți numai lichid DOT cu performanțe înalte Avid. Dacă nu este disponibil lichid Avid, folosiți numai lichid DOT 4 sau 5.1.
- Lichidul DOT uzat poate fi reciclat sau trecut la deșeuri conform reglementărilor locale și naționale.
- NICIODATĂ nu vărsați lichidul DOT uzat într-un canal de scurgere, pe sol sau într-un curs de apă.

Iată piesele folosite în timpul procesului de ajustare a furtunului și de aerisire:

CORPUL LEVIERULUI



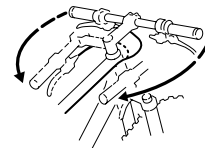
ETRIER



AJUSTAREA LUNGIMII FURTUNULUI

1 VERIFICAȚI TRASEUL FURTUNULUI

Verificați dacă furtunurile sunt corespunzător fixate pe bicicletă și verificați traseul fiecărui furtun. Țineți cont de deplasarea suspensiei și verificați dacă ghidonul se poate deplasa liber prin răsucirea completă a acestuia, dintr-o parte în alta.



2 DESFACEȚI FURTUNUL DE LA LEVIER

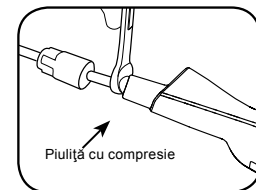
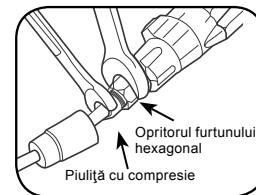
A. Pentru modelele cu piuliță cu compresie și opritor hexagonal al furtunului: Folosiți o cheie cu capăt deschis de 11 mm pentru a ține pe poziție opritorul furtunului și folosiți o cheie poligonală deschisă de 8 mm pentru a desfileta piulița cu compresie.

Pentru modele care sunt prevăzute doar cu piuliță cu compresie: Folosiți o cheie poligonală deschisă de 8 mm pentru a desfileta piulița cu compresie.

Dacă frâna are un manșon slăbit, trageți manșonul de pe levier pentru a avea acces la piulița cu compresie. Dacă manșonul se lipește, ridicați cu grijă cu o pârgă un colț cu un obiect care să nu îl deterioreze (cum ar fi capătul unui colier pentru cabluri) și pulverizați o cantitate de alcool între manșon și levier. Lăsați să pătrundă alcoolul. Manșonul se va slăbi și va glisa ușor pe furtun.

B. Trageți furtunul de pe levier. Aveți grijă, lichidul DOT se va scurge din furtun. Încercați să nu împrăștiți prea mult lichid, deoarece orice lichid care se scurge va crea bule pe care va trebui să le eliminați ulterior.

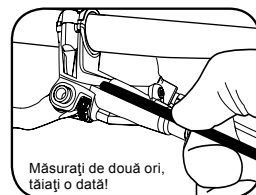
C. Glisați piulița și manșonul (dacă este prevăzut) pe furtun, îndepărtându-le de capătul la care veți tăia. Nu cuplați levierul frânei în timp ce furtunul este demontat.



3 STABILITI LUNGIMEA FURTUNULUI ȘI TĂIAȚI

A. A. Stabiliți unde trebuie să tăiați furtunul, ținându-l în sus până la levier, în poziția dorită. Verificați dacă ați lăsat o bucată mică de furtun îndoită, cu lungime suficientă pentru a roti liber ghidonul complet, dintr-o parte în alta. Verificați încă o dată acest lucru, deoarece nu se poate reveni asupra tăierii.

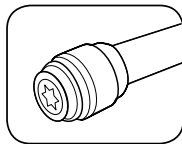
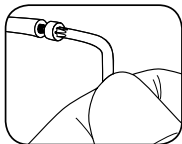
B. Canelura din capătul levierului marchează punctul în care veți tăia furtunul. Tăiați furtunul folosind un cuțit de calitate superioară pentru furtun hidraulic.



4

MONTAȚI NOILE RACORDURI

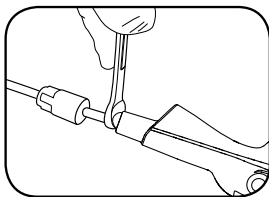
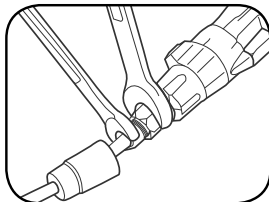
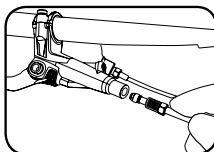
- A.** Aplicați vaselină compatibilă DOT pe filetele conexiunilor furtunului, suprafețele exterioare ale racordurilor cu compresie și filetele piuliței cu compresie.
- B.** În timp ce țineți bine furtunul, folosiți o cheie T10 TORX® pentru a înfileta noua conexiune a furtunului la capătul furtunului, până când se află la același nivel.
- C.** Glisați un nou racord cu compresie peste capătul furtunului, cu noua conexiune a furtunului.



5

FIXAREA DIN NOU A FURTUNULUI

- A.** Apăsați furtunul în levier până când se oprește.
- B.** În timp ce țineți furtunul pe poziție, glisați racordul cu compresie și piulița cu compresie până la levier sau la opritorul furtunului. Cu degetele, înfiletați piulița cu compresie în levier sau în opritorul furtunului, până când nu se mai poate răsuci.
- C. Pentru modelele cu piuliță cu compresie și opritor hexagonal al furtunului:** În timp ce continuați să apăsați furtunul în opritorul furtunului, folosiți o cheie cu capăt deschis de 11 mm pentru a ține pe poziție opritorul și folosiți o cheie poligonală deschisă de 8 mm pentru a strânge piulița cu compresie la cuplul corect.



Pentru modele care sunt prevăzute doar cu piuliță cu compresie: În timp ce continuați să apăsați furtunul în corpul levierului, folosiți o cheie poligonală deschisă de 8 mm pentru a strânge piulița cu compresie la cuplul corect.

- Dacă racordul cu compresie este din aliaj, strângeți la 5 N•m.
- Dacă racordul cu compresie este din oțel, strângeți la 7,8 N•m.

- D.** Glisați manșonul (dacă este prevăzut) din nou pe poziție.

AERISIREA FRÂNELOR

Tăierea furtunului introduce un volum redus de aer în sistem, așadar în acest moment este necesar să aerisiți frânele pentru performanțe optime. Pentru instrucțiuni vezi secțiunea următoare, *Ghid pentru aerisire*.

GHID PENTRU AERISIRE**NOȚIUNI INTRODUCTIVE DESPRE AERISIRE**

La aerisirea frânelor Avid, nu uitați că pur și simplu scoateți forțat bulele din sistem. Avid recomandă aerisirea frânelor cel puțin o dată pe an pentru asigurarea performanței optime. Dacă vă deplasați cu bicicleta frecvent sau pe teren accidentat, trebuie să aerisiți frânele mai des.

PRIVIRE DE ANSAMBLU ASUPRA PROCEDURII

Veți realiza 3 operațiuni de bază la aerisirea frânelor Avid:

1. Aerisiți furtunul
2. Aerisiți etrierul
3. Aerisiți levierul

CLĂTIRE

Când aerisiți frânele, puteți observa o decolorare a vechiului lichid în timp ce iese din sistem, în seringă de la levier. Dacă lichidul este puternic decolorat, aceasta indică faptul că lichidul este foarte vechi. În acest caz, se recomandă aerisirea sistemului de două ori pentru a îndepărta complet vechiul lichid.

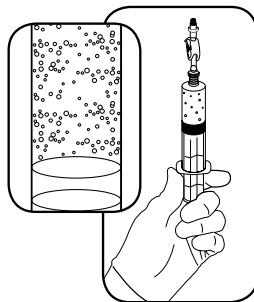
Respectarea acestei proceduri vă asigură o frână aerisită perfect, cu performanțe optime. Bucurați-vă de ea!

1

PREGĂTIREA SERINGILOR

- A.** Umpleți pe jumătate o seringă cu lichid DOT cu performanțe înalte Avid și umpleți cealaltă seringă pe sfert.
- B.** Țineți fiecare seringă cu vârful orientat în sus și bateți partea laterală a seringii cu degetul pentru a aduce bulele în partea superioară. Așezați o lavetă care nu lasă scame în jurul vârfului și împingeți încet bulele pentru a le evacua din seringă.
- C.** Degazați lichidul din seringă care este pe jumătate plină. Cu cât îndepărtați acum mai multe bule de gaz din lichid, înainte de a le împinge în sistem, cu atât aerisirea va fi mai bună. Lăsați cleva seringii să se închidă și să tragă plunjerul. Bulele vor da impresia că se formează și cresc. În timp ce plunjerul continuă să fie tras în jos, bateți ușor seringă pentru a elibera bulele lipite de părțile laterale și de fund, așa încât acestea să se poată ridica spre partea superioară a lichidului. Când nu se mai formează bule și toate s-au ridicat în partea superioară, eliberați plunjerul, deschideți cleva și împingeți cu grijă aerul în afară. Repetați de câteva ori.

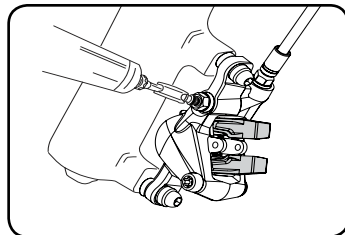
Nu veți putea scoate toate bulele.



2

PREGĂTIREA ETRIERULUI

- A.** Demontați roata de la bicicletă. Demontați plăcuța de frână și clema expansorului de la etrier și introduceți blocul adecvat blocul pentru aerisire. Astfel se va preveni supraumplerea sistemului, iar lichidul DOT nu va contamina plăcuțele de frână.
- B.** Folosiți o cheie T10 TORX® pentru a demonta șurubul fantei de aerisire a etrierului de pe corpul etrierului sau de pe șurubul tubular.
- C.** Verificați dacă lichidul din seringă plină pe jumătate este împins până la vârf (fără volume de aer!), apoi înfiletați-l în fanta de aerisire a etrierului.

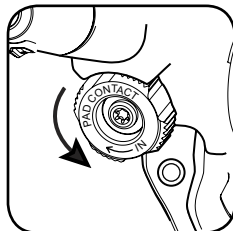
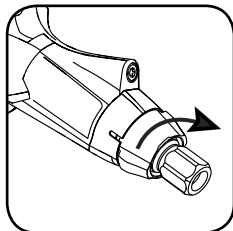
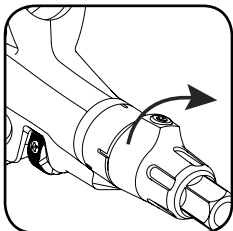
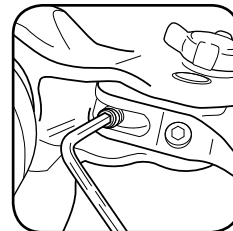
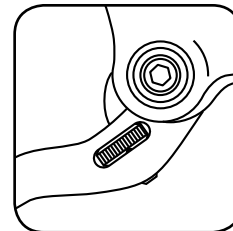
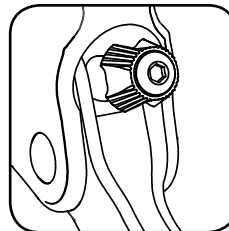


3

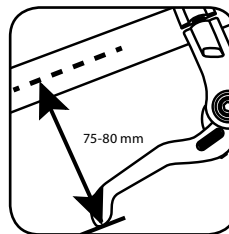
PREGĂTIREA LEVIERULUI**Ajustarea punctului de contact**

Pentru modelele cu ajustarea punctului de contact și șurubul fantei de aerisire rotative amplasate pe dispozitivul de ajustare a punctului de contact: rotiți dispozitivul de ajustare în direcția opusă săgeții, până când se oprește, apoi rotiți dispozitivul de ajustare înapoi, suficient pentru a așeza șurubul de aerisire în cel mai înalt punct al său.

Pentru modelele cu ajustarea punctului de contact și șurubul fantei de aerisire fixe: răsuciți dispozitivul de reglare în direcția opusă săgeții de pe butonul de reglare până când se oprește.

**Reglarea distanței**

Pentru modele echipate cu Reach Adjust (Reglarea distanței), asigurați-vă că lama manetei se află la 75-80 mm față de linia centrală a ghidonului. Dacă maneta se află prea mult spre exterior, aerisirea frânei poate deveni imposibilă.

**Pe levier**

- A.** Folosiți o cheie T10 TORX pentru a demonta șurubul fantei de aerisire a levierului.
- B.** Verificați dacă lichidul din seringă plină pe sfert este împins până la vârf (fără volume de aer!), apoi înfiletați-l în fanta de aerisire a levierului.

Nu este necesară repositionarea unghiului levierului frânei pe ghidon. Poate exista o cantitate mică de lichid DOT scurs de la șurubul fantei de aerisire, acesta este un lucru normal. Trebuie să aveți la îndemână o lavetă care nu lasă scame pentru a șterge orice cantitate în exces după montarea seringii.

4

AERISIREA SISTEMULUI

Aerisirea furtunului

A. Țineți ambele seringi în poziție verticală.

B. Apăsați cu grijă plunjerul seringii etrierului pentru a deplasa lichidul în seringă levierului până când nivelul din seringă levierului crește până la plin pe jumătate, iar nivelul din seringă etrierului scade până la plin pe sfert.

Trebuie să vedeți cum seringă levierului se umple cu bule.

C. Închideți cleva de pe seringă levierului.

D. Trageți cu degetul levierul frânei până la capăt, către ghidon și țineți-l acolo până când vi se indică să eliberați levierul la o etapă ulterioară. Dacă nu doriți să țineți levierul cu degetul, rugați o altă persoană să îl țină sau îl puteți lega cu un colier pentru cabluri sau cu benzi de cauciuc.

Aerisirea etrierului

E. Trageți de plunjerul seringii etrierului pentru a forma vacuum, apoi apăsați cu grijă spre interior plunjerul pentru presurizarea sistemului. Repetați această procedură de câteva ori, până când din etrier nu mai ies bule mari.

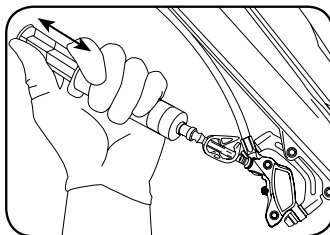
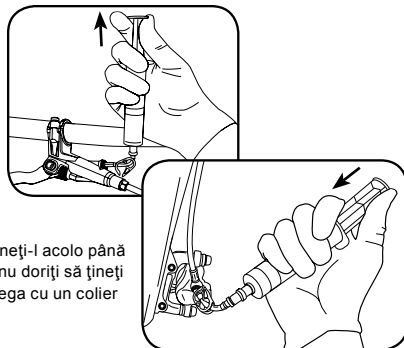
Nu trageți excesiv plunjerul, altfel se va aspira aer pe lângă etanșarea plunjerului, în lichid, și veți crea mai multe bule pe care va trebui să le eliminați.

F. După ce s-au oprit bulele mari de le etrier, aplicați o presiune mică asupra plunjerului seringii și lăsați încet ca presiunea să extindă levierul frânei pe care îl țineți cu degetul. Dacă ați fixat levierul cu un colier pentru cabluri sau cu benzi de cauciuc, îndepărtați-le pe acestea mai întâi, dar țineți cu degetul levierul tras spre interior, apoi aplicați presiune asupra plunjerului seringii.

Veți simți presiunea asupra degetului pe care îl țineți pe levier, trebuie doar să lăsați lichidul să extindă levierul la loc în poziția sa originală.

G. Închideți cleva de pe seringă etrierului, apoi îndepărtați seringă de pe etrier și montați la loc șurubul fantei de aerisire.

Folosii o lavetă care nu lasă scame pentru a șterge excesul de lichid DOT care se prelinge în timp ce montați la loc șurubul fantei de aerisire.



Aerisirea levierului

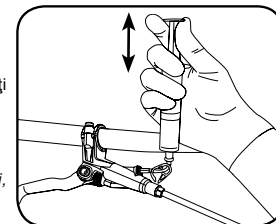
H. Deschideți cleva seringii de pe levier.

I. Trageți în afară plunjerul seringii levierului pentru a forma vacuum, apoi apăsați cu grijă spre interior plunjerul pentru presurizarea sistemului. Strângeți și eliberați levierul frânei de zece ori, permițând levierului să revină în poziția de pornire după strângere (astfel se vor elibera bulele). Repetați această procedură de câteva ori, până când din levier nu mai ies bule mari.

Nu trageți excesiv plunjerul, altfel se va aspira aer pe lângă etanșarea plunjerului, în lichid, și veți crea mai multe bule pe care va trebui să le eliminați.

J. După oprirea bulelor mari la levier, aplicați o presiune mică asupra plunjerului seringii. Scoateți seringă și montați la loc șurubul fantei de aerisire.

Folosii o lavetă care nu lasă scame pentru a șterge excesul de lichid DOT care se prelinge în timp ce montați la loc șurubul fantei de aerisire.



Activități finale

K. Pulverizați alcool izopropilic pe o lavetă care nu lasă scame și ștergeți levierul și etrierul frânei pentru a îndepărta orice exces de lichid DOT pe care nu l-ați observat anterior.

L. Demontați blocul pentru aerisire de pe etrier și montați la loc plăcuțele de frână și cleva expansorului.

M. Puneți la loc roata în conformitate cu instrucțiunile fabricantului.

N. Goliți seringile într-un container etanș și eliminați lichidul în mod corespunzător. Nu uitați că lichidul DOT uzat poate fi reciclat sau trecut la deșeuri conform reglementărilor locale și naționale.

NICIODATĂ nu vărsați lichidul DOT într-un canal de scurgere, pe sol sau într-un curs de apă.

Nu refolosiți acest lichid.

Nu lăsați închise clemele furtunului seringii deoarece se vor deteriora tuburile transparente ale seringilor.

5

TESTAREA SISTEMULUI

Sunteți aproape pregătit pentru a vă deplasa cu bicicleta, dar mai întâi ar trebui să vă verificați frânele. Trageți cu putere extrem de mare levierul (cu atâta putere cu cât vă imaginați că puteți trage levierul în timp ce vă deplasați cu bicicleta) de câteva ori. Verificați dacă prezintă scurgeri piulița furtunului de pe levier și șurubul tubular de pe etrier. Efectuați verificarea finală a tuturor șuruburilor și racordurilor.

Dacă totul este în regulă, **SUNTEȚI GATA PENTRU A VĂ DEPLASA CU BICICLETA!**

GARANȚIA SRAM LLC**GRADUL DE ACOPERIRE AL GARANȚIEI LIMITATE**

SRAM garantează că produsele sale sunt lipsite de defecțiuni materiale sau de manoperă timp de doi ani de la data achiziției inițiale. Această garanție se aplică numai proprietarului original și nu este transferabilă. Pretențiile de despăgubire conform prezentei garanții trebuie formulate prin distribuitorul prin intermediul căruia bicicleta sau componenta SRAM a fost achiziționată. Se solicită dovada achiziționării inițiale a produsului.

LEGISLAȚIA LOCALĂ

Această declarație de garanție îi conferă clientului drepturi legale specifice. Clientul poate avea și alte drepturi ce diferă de la stat la stat (SUA), de la provincie la provincie (Canada) și de la țară la țară, oriunde în lume.

În cazul în care prezenta declarație de garanție nu este în conformitate cu legea locală în vigoare, aceasta va fi modificată pentru a fi conformă cu respectiva lege, în baza acestei legi putându-se aplica clientului anumite declinări de responsabilitate și limitări ale prezentei declarații de garanție. De exemplu, unele state din Statele Unite ale Americii, precum și anumite guverne din afara Statelor Unite (inclusiv provinciile din Canada) pot:

- excluce declinările de responsabilitate și limitările prezentei declarații de garanție de la limitarea drepturilor statutare ale consumatorului (de ex., Regatul Unit).
- restricționa capacitatea producătorului de a impune aceste declinări sau limitări.

LIMITĂRI DE RĂSPUNDERE

În limita permisă de legislația locală, cu excepția obligațiilor stabilite în mod specific în prezenta declarație de garanție, SRAM sau furnizorii săi terțe părți, în niciun caz nu vor fi răspunzători pentru daunele directe, indirecte, speciale, incidente sau subsecvente.

LIMITĂRI ALE GARANȚIEI

· Prezenta garanție nu se aplică produselor care au fost instalate și/sau reglate incorect, conform manualului tehnic de instalare al SRAM. Manualele de instalare ale SRAM pot fi găsite online pe www.sram.com, www.rockshox.com, www.avidbike.com, www.truvativ.com sau www.zipp.com.

· Prezenta garanție nu se aplică în cazul daunelor produse prin cădere, lovituri, utilizare abuzivă a produsului, nerespectarea indicațiilor de utilizare ale producătorului sau în orice altăcircumstanță în care produsul a fost supus unor forțe sau sarcini ce depășesc capacitatea acestuia.

· Prezenta garanție nu se aplică în cazul în care produsul a fost modificat.

· Prezenta garanție nu se aplică în cazul în care numărul de serie sau codul de fabricație au fost distruse, șterse sau îndepărtate în mod intenționat.

· Prezenta garanție nu se aplică în cazul uzurii normale. Piese de uzură se deteriorează în urma utilizării normale, neefectuării operațiunilor de service conform recomandărilor SRAM și/sau utilizării sau instalării în alte condiții sau aplicații decât cele recomandate.

PIESELE DE UZURĂ SUNT IDENTIFICATE CA FIIND URMĂTOARELE:

etanșări împotriva prafului/bucșe/inele de etanșare/inele de glisare/piese mobile din cauciuc/inele din spumă/ sistemul de fixare al telescoapelor spate și elementele principale de etanșare/tubulatura superioară (cadrul de susținerere)/filete/șuruburi forțate (aluminu, titan, magneziu sau oțel)/manșoane ale frânelor/plăcuțele de frână/lanțuri/ pinioane/blocul de pinioane/cablurile schimbătorului de viteze și frână (interior și exterior)/mănerile ghidonului/ mănerile schimbătorului de viteze/discurile de cuplare/ rotoarele frânei pe disc/suprafețele de frecare ale frânei pentru roți/plăcuțele de capăt de cursă/rulmenți/inelele rulmenților/clichetes/mecanismele de transmisie/spițe/ butuci liberi/plăcuțele Aero/coroziune/unelte

· Prezenta garanție nu acoperădaunele cauzate de utilizarea pieselor fabricate de alți producători.

· Prezenta garanție nu acoperă daunele provocate de utilizarea unor piese necompatibile, nepotrivite și/sau neautorizate de SRAM.

· Prezenta garanție nu acoperădaunele ce rezultădin utilizarea comercială(închiriere).

95-5015-029-100 Rev B Copyright © 2012 SRAM, LLC

WORLD HEADQUARTERS

SRAM Corporation
1333 N. Kingsbury, 4th Floor
Chicago, Illinois 60622
United States of America
Phone: +1-312-664-8800
Fax: +1-312-664-8826
E-mail: sramusa@sram.com

ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 Taiwan R.O.C.
Phone: +886-4-2561-3678
Fax: +886-4-2561-3686
E-mail: sramasia@sram.com

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862 ZS Nijkerk
The Netherlands
Phone: +31-33-450-6060
Fax: +31-33-457-0200
E-mail: srameurope@sram.com